

Amigoe

96STE JAARGANG – No.: 57

ZATERDAG 10 MAART 1979

Dr. A. SALEH
...ontbinding...

CARTER BINDT ZICH AAN PALESTIJNSE VRAAGSTUKKEN

Reactie op Israelische koloniseringsbeleid

Jordanie wil bevriezing

NEW YORK. – Jordanier heeft de Veiligheidsraad (VR) van de Verenigde Naties gevraagd onmiddellijk een bevriezing van de situatie in te stellen en de voortgaande Israelische kolonisering en onteigening van Palestijns en ander bezet Arabisch grondgebied te stoppen. Dit verzoek werd gedaan op het ogenblik, dat de Amerikaanse president Jimmy Carter zich in het Midden-Oosten bevindt om Israel en Egypte tot één vredesakkoord te krijgen. Carter heeft in het Egyptische Parlement verklaard dat hij zich persoonlijk gebonden zal blijven voelen aan de onderhandelingen inzake de westelijke Jordaan-oever en de strook van Gaza en de andere kwesties welke de Palestijnen betreffen. Juist in verband hiermee wil Jordanië een ingrijpen van de VR. Jordanië wil ook sancties voor het geval Israel zich niet aan het moratorium mocht houden.

Jordanie heeft de (VR) Veiligheidsraad voorgesteld vijf van zijn leden naar het betrokken gebied te sturen voor een onderzoek ter plaatse. De missie zou dan tegen 1 mei verslag moeten uitbrengen. Mocht tijdens het onderzoek worden bevestigd dat Israel besluiten van de raad voortdurend schendt, dan zou de raad zijn bevoegdheden op grond van het VN-handvest moeten uitoefenen en sancties aan Israel opleggen als dit land het moratorium zou negeren.

De Egyptische ambassadeur Nabil Elaraby herhaalde de Jordaanse waarschuwing dat het Israelische nederzettingenbeleid een zeer explosieve situatie in de bezette Arabische gebieden had doen ontstaan. Hij verwees Naar de belofte van president Sadat de Palestijnen in staat te stellen hun nationale rechten te verwezenlijken en hun vrijheid terug te winnen. Maar hij waarschuwde dat het een langdurige, inspannende en soms zeer frustrerende taak was.

Wat het overleg van Carter met Sadat betreft werd in Amerikaanse kringen verklaard dat die niet slecht was verlopen, maar men kon ook niet zeggen dat het goed was gegaan. Het belangrijkste geschilpunt tussen Egypte en Israel was volgens Amerikaanse functionarissen de kwestie van een koppeling van een vredesverdrag aan een tijdschema voor verlening van autonomie aan de Palestijnen op de westelijke Jordaan-oever en in Gaza.

De VS hadden voorgesteld een maand na de ondertekening van een vredesverdrag daarover onderhandelingen te beginnen die binnen een jaar afgesloten zouden moeten zijn. De Israeli's hadden vorige week het beginsel van een tijdschema aanvaard maar over een precies tijdstip zou moeten worden onderhandeld.

Carter heeft vandaag het Egyptische parlement toegesproken, waarbij hij heel veel lof toezwaaide aan Sadat. Hij drong er bij de representatieve Palestijnen op aan deel te nemen aan de onderhandelingen. Deze zijn voorgesteld in de akkoorden van Camp David en zullen de Palestijnen de gelegenheid bieden deel te nemen aan de beslissing over hun eigen toekomst.

Meer Chinese troepen aan grens met Laos

MANILLA – Een hoge functionaris van het Laotiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, Keola Soukthavone, heeft in Manilla verklaard dat het aantal Chinese soldaten aan de grens met Laos dagelijks stijgt. Het Laotiaanse volk, zo zei hij, zal zich tegen iedere agressie verdedigen met de hulp van bevriende landen. De functionaris voegde er aan toe dat er in Laos geen enkele Vietnamese soldaat of Vietnamese militaire adviseur is. Er zijn alleen Vietnamese technici en een medisch team uit Cuba in het land.

Aanhouding in zaak-Caransa

ROME – Bij Como aan de Zwitsers-Italiaanse grens zijn de 40-jarige Rolando Perugini en de 41-jarige Tonino Mazzucchitti uit Rome aangehouden omdat bij hen ongeveer 100.000 gulden van het losgeld van de Nederlandse industrieel M. Caransa was gevonden. Caransa was op 28 oktober 1977 ontvoerd en werd twee weken later tegen een losgeld van tien miljoen gulden vrijgelaten. In 1978 werd uit een bankkluis in Lugano geld van de ontvoering gehaald.

Regering VS wil publikatie verbieden

WASHINGTON – De Amerikaanse regering is een gerechtelijke procedure begonnen om de publikatie tegen te houden van een artikel, getiteld „Hoe werkt een waterstofbom". Dit heeft het ministerie van Justitie in Washington te kennen gegeven.

Volgens de regering bevat het artikel in het tijdschrift The Progressive uitvoerige en specifieke inlichtingen over de hoedanigheden en het gebruik van een H-bom en bepaalde technische bijzonderheden voor de vervaardiging van een dergelijke bom.

De regering zei dat de publikatie van zo'n artikel „ernstige, rechtstreekse, onmiddellijke en onherstelbare schade zou kunnen toebrengen aan de veiligheid en de burgers van de VS".

De verspreiding van de „geheime inlichtingen" in het artikel zou het aantal landen dat thermonucleaire wapens kan maken, doen toenemen en de benodigde tijd voor de vervaardiging van die wapens verminderen.

Het artikel zou volgende week in het april-nummer van The Progessive verschijnen. Dit tijdschrift heeft een oplage van 40.000.

Bikini

TEHERAN – Op de Iraanse televisie is vrijdagavond een korte onderbreking geweest nadat in een Amerikaanse documentaire over zeilen een dame in een bikini opdoemde. Het programma werd onderbroken en er werd traditionele Iraanse muziek uitgezonden. Er werd geen verklaring gegeven maar blijkbaar hadden de medewerkers van de Islamitisch gecontroleerde staatsomroep er niet op gerekend dat een meisje in bikini in de documentaire te zien zou zijn.

Kardinaal Villot overleden

VATICAANSTAD – Kardinaal Jean Villot, pauselijk staatssecretaris, is vrijdag op 73-jarige leeftijd overleden, zo is door een woordvoerder van het Vaticaan meegedeeld. Eerder was in Vaticaanse kringen vernomen dat kardinaal Villot maandag in het ziekenhuis was opgenomen met een virusinfectie, gecompliceerd door interne bloedingen en een gestoorde nierfunctie.

Stadsguerillas in Italie actief

TURIJN – De belangrijkste twee guerrillagroeperingen in Italie, de Brigate Rosse en de Prima Linea zijn vrijdag na een periode van betrekkelijke rust weer actief geworden.

In Turijn werd een politiepatrouille in een hinderlaag gelokt. Bij een vuurgevecht kwam een achttienjarig meisje om het leven. Zij maakte geen deel uit van de groep terroristen. Een agent werd door verscheidene kogels getroffen. Zijn toestand is kritiek. De terroristen, leden van de groepering Prima Linea wisten te ontkomen. Zij lieten een mededeling achter dat hun actie een wraakoefening was voor twee kameraden die vorige maand door de politie waren doodgeschoten.

Eerder op de dag was in Rome een lid van de gemeenteraad ontvoerd.

Volgens een anoniem telefoontje waren leden van de Rode Brigades hiervoor verantwoordelijk.



WILLEMSTAD – Pater Paul Brenneker droeg vanmorgen in de grote studio van Radio Hoyer een H. Mis op ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan vandaag van Radio Hoyer 1 en het 20-jarig bestaan van Radio Hoyer 2. Daarbij waren aanwezig de directie en personeelsleden van het jubilerende radiostation. De nostalgie viert dezer dagen hoogtij op zowel Hoyer 1 als 2, waar platen uit de oude doos worden gedraaid in nonstop-uitzendingen. Vanmiddag is er van twee tot zes uur een open house in de studio's op het Julianaplein.

Amin opent offensief tegen verlaten stad

Doel aanval moreel troepen opvijzelen

NAIROBI – President Idi Amin van Oeganda heeft gisteren een tegenoffensief gelanceerd tegen de door Tanzania gesteunde rebellen, die zijn bewind omver willen werpen. De regeringstroepen hebben lange-afstandsgeschut en ander militair materieel buitgemaakt en de berichten van het slagveld zijn bemoedigend, zo meldt radio-Oeganda. Maar volgens Oegandese ballingen in Nairobi bestaat Amins tegenoffensief uit een aanval op de vrijwel verlaten plaats Mpigi, 50 km van Kampala.

De rebellen zouden in de buurt van Mpigi stellingen hebben betrokken in afwachting van nieuwe bevoorrading vanuit Tanzania. De ongeveer 2.000 man sterke strijdmacht van Oegandese ballingen zou enkele posities van regeringstroepen bij Mpigi hebben veroverd.

Een tweede „arm" van de invasiemacht, die in een vork-beweging oprukt naar Kampala, zou zich bij Mubende bevinden. Deze strijdmacht zou Amins troepen van Kampala kunnen afsnijden.

Volgens de ballingen heeft Amin tot een offensief besloten omdat het moreel van zijn troepen op een dieptepunt is beland. Veel inwoners van de hoofdstad zouden proberen naar hun geboortedorpen terug te keren.

Een heel squadron Russische Mig-straaljagers van de Oegandese luchtmacht is sinds het begin van de strijd, in oktober jl., verloren gegaan, maar volgens de ballingen heeft Amin onlangs zes mirage-straaljagers gekregen, die door Libiers of Marokkanen worden bestuurd. Deze toestellen zijn vorige week gebruikt voor een luchtaanval op de grensplaats Tororo.

Uit diplomatieke bron in Nairobi is vernomen dat Libische vrachtvliegtuigen nieuw militair materieel aanvoeren naar Kampala. Naar schatting 1.000 Libische militairen zouden in kampen rond Kampala en het vliegveld Entebbe zijn gelegerd.

Nationale garde valt guerrillastrijders aan

Sandinisten verliezen vijf vrouwelijke leden

MANAGUA – Leden van de nationale garde in Nicaragua hebben in de vroege ochtend een afgelegen post van Sandinistische rebellen aangevallen waarbij tien guerrillastrijders, onder wie vijf vrouwen, werden gedood. Dit hebben militaire kringen in Managua gisteren meegedeeld.

De aanval geschiedde bij Esteli, 145 km ten noorden van de hoofdstad. Vier leden van het Sandinistische nationale bevrijdingsfront vluchtten en werden achtervolgd.

Er werden grote hoeveelheden munitie, twee geweren en ander militair materieel, alsmede medische goederen aangetroffen. Esteli was het toneel van felle gevechten tussen de opstandelingen en leden van de nationale garde tijdens de mislukte opstand van vorig jaar waarbij 1.500 doden vielen.

In de omgeving van Managua ontploften vrijdag verscheidene bommen. Er is geen melding gemaakt van slachtoffers. Volgens de politie werden er drie arrestaties verricht. Elders in de stad richtten inwoners barricades op om het passeren van militaire voertuigen te verhinderen. Voorts werd een aanval uitgevoerd op een busstation. Vier bussen en een ander voertuig werden in brand gestoken.

Koningin treedt voorlopig niet af

DEN HAAG – Er moet een eind komen aan de verhalen, dat de koningin binnenkort aftreedt. Premier Van Agt heeft dat gisteren gezegd na afloop van het wekelijks kabinetsberaad. Ik, die de koningin vaak spreek, reken eerder in jaren dan in maanden, aldus Van Agt letterlijk.

De laatste maanden steken telkens weer geruchten de kop op, dat de koningin aftreedt. Eerst werd 30 april als datum genoemd, daarna 6 september.

Het gevolg is, dat hier en daar in het land acties op gang komen om van die dag wat moois te maken. Er is evenwel geen enkele aanleiding om het aftreden van de koningin op welke datum dan ook te verwachten, aldus premier Van Agt.

Volgens verzoek schrift kort geding:

Hospitaaldirecteur voert stukken weg

WILLEMSTAD – De stichting Elisabeth Hospitaal heeft gisteren een verzoek ingediend bij de kort-gedingrechter om de algemeen directeur van het ziekenhuis te dwingen zich van de hospitaalterreinen te verwijderen. De heer Servage wordt in het verzoekschrift ervan beschuldigd ondanks de schorsing, toch het hospitaalterrein te hebben betreden, stukken en goederen te hebben weggehaald en het personeel op te hitsen. De rechtszaak zal dinsdagmiddag dienen waarbij dr Monte optreedt als advokaat van de stichting en mr Sjiem Fat als die van drs Servage.

In een gesprek met de Amigoe verklaarde de voorzitter van de bestuurscommissie van het hospitaal, drs Lio v.d. Veen dat het bestuur wil voorkomen dat er rotzooi ontstaat bij het ziekenhuis, door via een deurwaarder de algemeen directeur uit het hospitaal te verwijderen. „Wij geven er de voorkeur aan de heer Servage langs legale weg te dwingen de gebouwen te verlaten", aldus de heer V.d. Veen. De bestuurscommissie heeft dan ook de opdracht gegeven aan de advokaat dr Monte om een kort geding aan te spannen tegen de heer Servage. In het verzoekschrift hiertoe aan de rechter, maakt de stichting melding van de schorsing van de heer Servage die deze schorsing naast zich neerlegde en volgens de stichting de nacht van 8 op 9 maart in het ziekenhuis doorbracht. Bovendien vreest de stichting dat stukken en goederen van het ziekenhuis door de directeur worden weggehaald.

Verder beschuldigt de stichting de heer Servage van ophitsing van het hospitaalpersoneel tegen het bestuur waardoor de goede gang van zaken in het ziekenhuis negatief wordt beinvloed. Het verzoekschrift maakt verder melding van een administratie die geheel ontredderd is en dat de de patienten hierdoor schade lijden.

De stichting eist daarom dat de rechter de heer Servage betreding van alle gebouwen, terreinen en lokalen van het Elisabeth hospitaal ontzegd totdat een definitieve beslissing is genomen ten aanzien van zijn dienstverband met de stichting. Voor elke dag dat hij hierin in gebreke blijft, eist de stichting een dwangsom van duizend gulden. Verder wil de stichting de machtiging van de rechter om desnoods met behulp van de sterke arm de heer Servage te laten verwijderen, indien geen gehoor wordt gegeven aan het rechterlijk bevel.

Voor wat betreft de afgevoerde stukken, eist de stichting dat alle aan de stichting behorende stukken en goederen, moeten worden teruggebracht, waaraan ook een dwangsom wordt verbonden van 1000 gulden per dag. Tenslotte wil de stichting dat de rechter aan de heer Servage opdraagt zich te onthouden van het ophitsen van het personeel waarvoor eveneens een dwangsom van 1000 gulden wordt geeist voor elke daad in die richting.

De heer Servage zou gisterenmiddag bepaalde goederen uit zijn kantoor hebben weggehaald. Het was niet mogelijk om na te gaan of dit persoonlijke stukken van hem waren of niet. Eerder op de dag verklaarde hij aan de pers slechts gehoor te zullen geven aan een rechterlijk bevel omdat hij de schorsing door de bestuurscommissie ongeldig

(Vervolg op pag. 3, kol. 1)

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE DIENST
dienst eilandsgeneeskundigen van 10 maart 1979 van 08.00 uur t/m 12 maart 1979 om 06.00 uur.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.W. Rauchbaar, Landhuis Rust en Vrede, Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849, spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.

9 maart 1979 van 18.00 uur t/m 12 maart 1979 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt West: dokter H.W.A. Devid, Dokterswoning Brievengat, spreekuren: 10.00-11.00 uur; spoedgevallen tel.: 79277.

In het 3de distrikt: Gezondheidscentrum Barber.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
10 maart: de heer E.F. Cannieste r, Schottegatweg Oost 25.
11 maart: de heer R.C.Rafael, Berg Altena 135.

★★★

WIT GELE KRUIS: (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en 13.30 tot 17.00 uur; zuster Van Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster
ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO; geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA's (weekeindedienst). Zat.: Otrobanda: Ceromoto, tel.: 23241; Punda: Bettina, tel.: 37716.

Zon: Otrobanda: Central, tel.: 23181; Punda: 1968, tel.: 79098 of 79567.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-De Ruyterkade; Isa-Salinja; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito; Coop. Transport-Colon; De Jongh-Mundu Nobo; Gaimayer-Cerito; De Lanoi-Santa Rosa; Jansen-Santa Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 en 24.00 Jaws II

WEST-END: 19.00-21.00 Bruce Lee in New Guinea; 24.00 The Boss
CINELANDIA: 19.30-21.30 Jaws II; 24.00 Dirty Gang

DRIVE-IN: 19.00 Dlinder Klumpen; 21.00 Looking for mr. Goodbar; 24.00 Vengeance of the Zombies.

CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Marie Pompoen, zondagavond geen voorstellingen en maandagavond te Montagne.

★★★

DIVERSEN
AA-GROEP "EVERBLOOMING"
20.00 bijeenkomst kerk Steenrijk

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Jaws II

WEST-END: 10.30-20.30
18.30 Sinbad and the eye of the tiger

CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Jaws II
DRIVE-IN: 19.00 Dlinder Klumpen; 21.00 Looking for mr. Goodbar.

★★★

DIVERSEN
THEATER DE TEMPEL
Vanaf 10.00 uur en dan elk vol uur voorstelling "Images of Curacao (laatste show om 17.00 uur)

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

JAYCEES BANDABAO
15.00 mmv Stichting Centraal Asencion-forum (ond.: Ontwikkeling van een kind)-Geb. cu San Pedro, Asencion.

★★★

ZATERDAG
TELECURACAO: 16.00 telefiesta; 16.55 Sinbad jr: 17.15 dept. Cult. en Opvoeding; 18.15 the pink panther; 18.40 bulletin tele-8; 18.50 deporte tele-8; 19.00 spec. progr; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 soap; 21.00 spec. progr; 22.00 horoscoop cu Saida; 22.30 estreno; 24.00 noticiero tele-8 (repeat).

ZONDAG
TELECURACAO: 13.00 club PTL; 14.00 day of discovery; 14.30 progr. Cult. en Opvoeding; 15.00 deporte tele-8; 17.00 stdio sport; 18.00 wide world sports; 18.50 bulletin tele-8; 19.00 progr. RVD; 19.30 operation petticoat; 20.00 noticiero tele-8; 20.30 Barney Miller; 21.00 Kojak; 22.00 300 milliones; 23.00 noticiero tele-8 (repeat).

★★★

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned.); BARBER (H.Joseph): zon. 05.30, 09.00; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 (Ned.), zon.: 10.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zon.: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zon.: 09.00 en 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad) zon. 9 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat. 18.00, zon. 06.00 [illegible] JANWE (H.Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30, zon.: 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zat.: 19.00 uur; OTRABANDA (H.Anna): zat.: 19.30, zon.: [illegible] en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00, zon.: 06.00, 09.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zat.: 19.00 uur (Ned.), zon.: 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zat.: 19.00; zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zat.: 18.30, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zat.: 19.00, zon.: 08.00; SOTO: zat.: 19.00, zon.: 09.00; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 19.00, zon.: 08.00, 10.00 en 18.00;
SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zat.: 18.00, zon.: 09.00, 18.00 (Portugees); WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 en zon.: 08.30; Hulpkerk Lagoen (H.Johannes): zon.: 10.00; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00, zon.: 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zat.: 18.30, zon.: 08.30 en 17.30.

★★★

KAPEL
Marinebasis Parera
iedere zaterdagavond om 18.30 uur een rk. eucharistieviering.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ver. protestantse gemeente:
Fortkerk: 09.00 ds J. de Roo; 19.00 ds R. Snow.

Emmakerk: 09.30 ds G. Renting; 19.30 ds R van Buuren

Ebenezer Church: 10,15 ds N. Smith, 19.00 ds G. Mercera
Tijdens ochtenddiensten creche in de Fortkerk en Emmakerk.

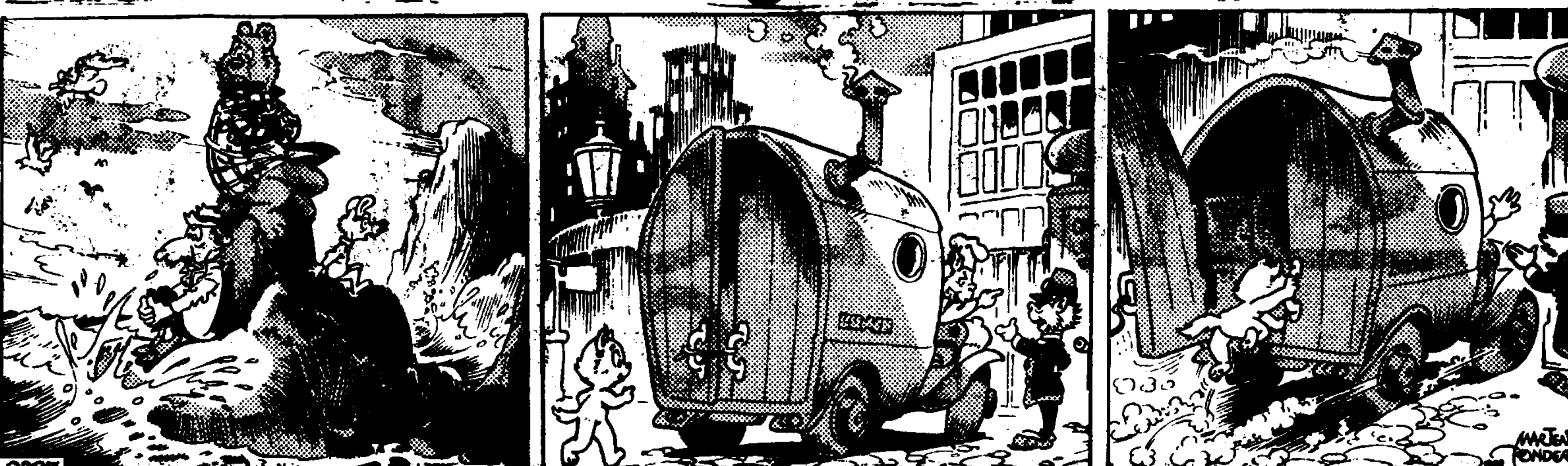
★★★

GEREFORMEERDE kerk te Mundo Nobo
09.30 ds R. van Buuren
Tijdens dienst creche.

★★★

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Arowakenweg 28; 09.00 ds J.J. Schreuder (pap.); 17.00 ds D.F. Vreugdenhill.

Heer Bommel en de geweldige wiswassen



0297. — Geleid door doctorandus Pieps bereikten heer Ollie en Ugh Zababel een rotspunt, dat in de zee uitstak. Het was een ongemakkelijke zitplaats, maar het is waar, dat de westenwind hun gedachten verruimde, zodat de ernst van de toestand nu pas goed tot hen doordrong.
"Waar is de piloot gebleven?" vroeg Zababel zich af. "Hij zal toch niet van die bolletjes hebben gegeten?"
"Iedereen, die er van eet wordt ziek", klaagde heer Bommel.
"Niet waar!" riep Pieps. "Het zijn geweldige wiswassen, die de hele aarde kunnen voeden".
Zijn stem sloeg echter over omdat hij vol twijfels zat, en de anderen werden er niet door opgebeurd.
"De hele aarde", herhaalde heer Ollie mat. "En overal zuurstof. Was Tom Poes maar hier".
Tom Poes bevond zich op dat moment voor het hek van de universiteit, wat hij had iets bedacht waarvoor hij een geleerde nodig had. Omdat het een veilig gebouw was, werd het door een hekwachter bewaakt en hij vroeg zich dan ook af, hoe hij binnen zou kunnen komen. Gelukkig stopte er echter een auto met de 12-uurtjes voor de geleerden, die daar aan het werk waren. En na enige woorden met de bestuurder te hebben gewisseld, opende de wachter de afsluiting. Daar maakte Tom Poes een dankbaar gebruik van.

BONDSVOORZITTER: WANTROUWEN BEVESTIGD

Met kleine meerderheid in referendum

PWFC-leden verwerpen wederom cao-pakket

WILLEMSTAD. – Met een kleine meerderheid hebben de PWFC-leden het cao-pakket tijdens een referendum dat donderdag en vrijdag werd gehouden, verworpen. Een duidelijk teneergeslagen PWFC-bestuur woonde gisteravond in het AVVC-gebouw de telling van de stemmen bij waarna bij de uiteindelijke uitslag een doodse stilte viel.

Hoewel geen der bestuursleden zich definitief wilden uitlaten over de uitslag, zei PWFC-voorzitter Roque Koeyers in een gesprek met de Amigoe dat zijn conclusie al vaststaat. "De meerderheid van de PWFC-leden hebben blijk gegeven van hun wantrouwen in het bondsbestuur en hebben gekozen voor een staking als enig alternatief", aldus de heer Koeyers.

Tijdens een interne vergadering zal het bestuur beslissen over haar aftreden en nieuwe verkiezingen moeten uitschrijven.

Van de 2002 stemgerechtigde leden, waarvan een aantal het oproepbiljet niet ontving, brachten 1742 hun stem uit over het cao-pakket. Dat is iets meer dan 91 procent. Daarvan stemden 839 vóór en 876 tegen het pakket, terwijl er ook een aantal ongeldige stemmen werd uitgebracht.

Hiermee heeft het Shell-personeel dat onder de cao valt, zich voor de derde keer uitgesproken tegen een pakket dat door de onderhandelingscommissie van de bond werd gepresenteerd. In januari van dit jaar wees een algemene ledenvergadering een cao-pakket van de hand en bleef vasthouden aan een vijftal punten, waarvan een reele loonsver hoging en de handhaving van de salarisaanpassing de belangrijkste eisen waren. Na de bemiddeling van de bijzondere bemiddelaar professor De Galan uit Groningen, kwamen partijen tot een accoord inzake een nieuw caopakket. Dit pakket werd echter de vorige maand door een ledenvergadering verworpen.

Aan de hand van uitlatingen van PWFC-leden dat het pakket niet goed bestudeerd was, besloot het PWFC-bestuur een referendum onder de leden te houden. Het bestuur beschouwde het standpunt van de ledenvergaderingen toen al als een motie van wantrouwen tegen de onderhandelingscommissie en tegen het bestuur.

AFTREDEN

Nadat de uitslag van het referendum gisterenavond bekend werd gemaakt, waarvoor overigens weinig belangstelling van de leden zelf bestond, verklaarde de PWFC-voorzitter Roque Koeyers dat de leden in feite gekozen hebben voor een staking. ,,Wij hebben duidelijk gesteld tijdens de algemene ledenvergaderingen dat de keuze bestaat tussen aftreden van het bestuur, een nieuwe onderhandelingscommissie of een staking'', aldus de heer Koeyers.

Hij zei dat het niet zeker is wie de staking zal uitroepen omdat het huidig bestuur reeds heeft laten weten een staking in deze fase onverantwoordelijk te vinden.

De heer Koeyers betwijfelde dat er een wilde staking zou kunnen uitbreken bij de Shell-maatschappijen omdat daarvoor de steun niet verkregen zou worden van die helft van de bondsleden die zich tijdens het referendum wel vóór het pakket uitspraken. Hij liet doorschemeren dat het bestuur nu wel zal moeten aftreden alhoewel de lopende zaken voorlopig door hen behandeld moeten worden.

In ieder geval zal er op korte termijn een bestuursverkiezing moeten worden uitgeschreven waarvoor de heer Koeyers zich wederom kandidaat zal stellen. De definitieve beslissing moet echter nog genomen worden tijdens een interne bestuursvergadering waarna een algemene ledenvergadering belegd moet worden. Over de verdere ontwikkelingen inzake de cao-onderhandelingen met de Shell bestond er gisterenavond nog onzekerheid.

BEMIDDELING

De secretaris van de bijzondere bemiddelaar, de heer M. Elias verklaarde gisterenavond aan de Amigoe dat het voorlalsnog onnodig is dat professor De Galan naar Curacao komt. Hij zei dat de bijzondere bemiddelaar eventueel bij cao-onderhandelingen kan bemiddelen, maar dat er op dit moment geen onderhandelingen gaande zijn.

Naar alle waarschijnlijkheid zullen de onderhandelingen voorlopig moeten wachten totdat de vakbond haar interne problemen heeft opgelost.

Dr. Alejandro Saleh, voorzitter medische staf:

Ontbinding stichting is oplossing voor hospitaal

WILLEMSTAD – De medische staf van het Elisabeth Hospitaal staat, na via de nieuwsmedia vernomen te hebben van de beslissing van de bestuurscommissie tegen de algemeen directeur Servage, zeer dubieus ten opzichte van het protocol dat zij mede-ondertekend heeft. Dit verklaarde de voorzitter van de medische staf van het hospitaal dr. A. Saleh in een gesprek met de Amigoe. De schorsing van de heer Servage noemde hij een verergening van de problematiek en zag als enige oplossing de opheffing van de stichting.

Behalve de vakbond CBV stuurde ook de medische staf gisterenmorgen en telegram naar de minister van volksgezondheid G. Hernandez waarin verontrusting wordt uitgesproken over de beslissing van de bestuurscommissie inzake schorsing van de algemeen directeur.

Dokter Saleh gaf toe dat de medische staf wel is uitgenodigd door de bestuurscommisie maar dat de staf het niet opportuun achtte om een bespreking te voeren, zonder vooraf te weten waarover.

Via de nieuwsmedia vernam de medische staf dat de commissie besloten had de heer Servage te verwijderen. Hij zei dat deze gang van zaken niet direct was zoals de medische staf zich had voorgesteld op grond van het protocol. Het protocol bepaalde dat ook de medische staf gekend zou worden in beslissingen die de bestuurscommissie zou nemen. Volgens dokter Saleh heeft de commissie zich niet gehouden aan dit voorschrift en staat de medische staf daarom sceptisch ten opzichte van het protocol. ,,Het is moeilijk om nu verder te praten met de commissie die beslissingen heeft genomen zonder ons daarin te betrekken'', aldus dokter Saleh die de mogelijkheid niet uitsloot dat de medische staf ook dezelfde houding zal aannemen als de directie, die de bestuurscommissie volkomen negeert.

De schorsing van de algemeen directeur van het hospitaal zag hij in ieder geval niet als een oplossing in de problematiek binnen de hospitaalorganisatie. Hij vroeg zich af wie het vaccum dat daardoor zou ontstaan zou moeten opvangen en verklaarde dat de medische staf daartoe niet in staat is. ,,Omdat wij ons de hele dag bezig moeten houden met medische problemen kunnen wij bijna geen tijd uittrekken voor zuiver organisatorische kwesties'', aldus dokter Saleh. Volgens hem was het toch wel vreemd dat juist degene die zowel door het hospitaalpersoneel als door de meerderheid van de medici, werd erkend als een positieve aanwinst voor het ziekenhuis, het veld moest ruimen.

Naar dokter Saleh verklaarde zal de medische staf zich moeten beraden over eventuele stappen indien de heer Servage gedwongen wordt het hospitaal te verlaten. Categorisch stelde hij hierbij dat de medici de patienten hierdoor niet zullen benadelen maar voegde eraan toe dat zij onder spanning wel fouten kunnen maken, wat de patienten kan duperen.

Als oplossing van het probleem bij het Elisabeth Hospitaal zag hij een ontbinding van de stichting op verzoek van alle betrokken partijen. Welke vorm van rechtspersoonlijkheid in de plaats daarvan zou komen, vond hij niet van belang, maar zei dat de directie bijgestaan door een team van deskundigen de zaak zou kunnen opbouwen. Volgens hem was dit dan ook de juiste conclusie van de commissie Spruit die voorstelde een commissie samen te stellen van twee bestuursleden en drie onafhankelijke leden die het bestuur moesten overnemen.

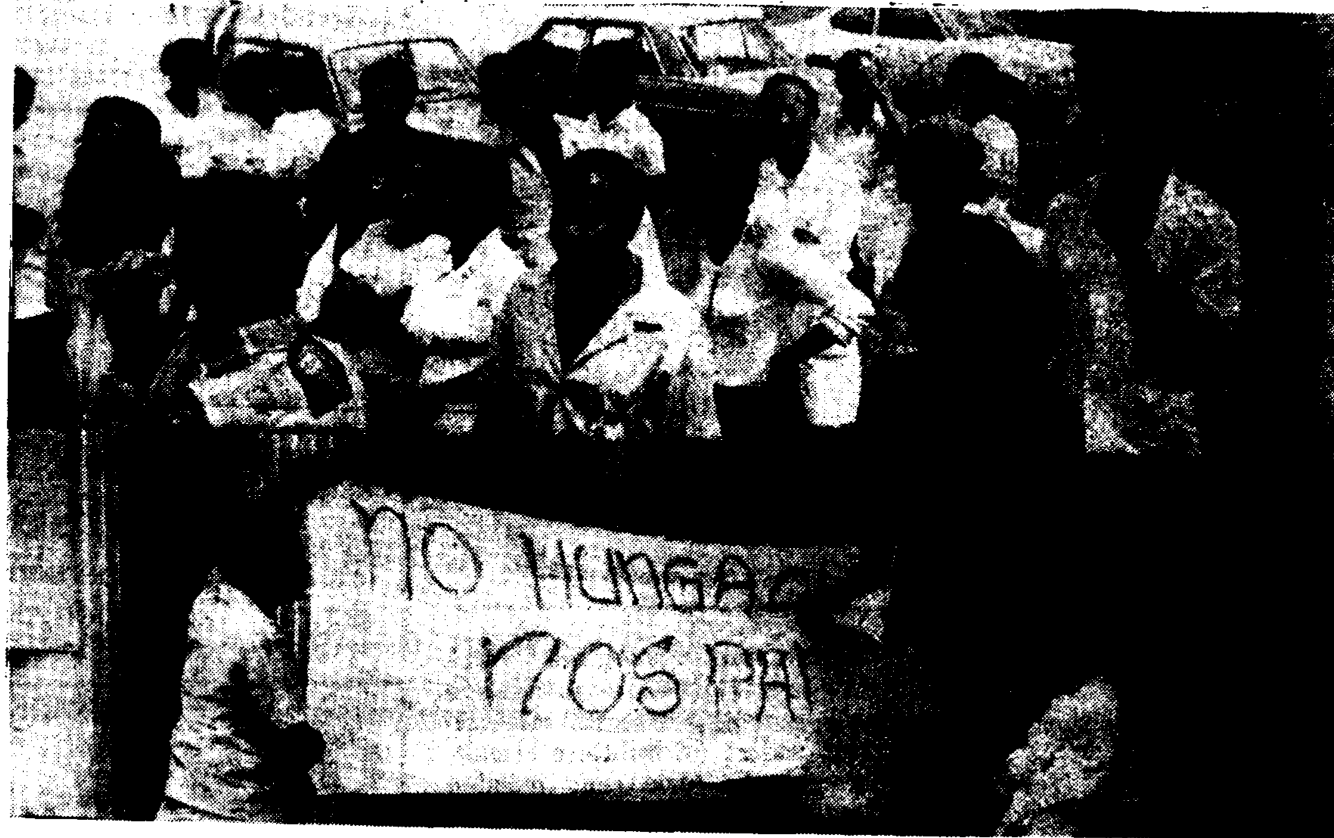
,,Zowel de medische staf als de directie spraken zich voor dit voorstel uit, terwijl het bestuur ertegen was'', aldus dokter Saleh.

Volgens hem was de kern van de huidige problematiek de samenstelling van de bestuurscommissie die, naar hij vertelde uit twee bestuursleden en een niet onpartijdige voorzitter bestaat. ,,De heer V.d. Veen'', zo stelde hij, ,,heeft als werkgever het eilandgebied en is dus niet helemaal partijloos''.

Dokter Saleh toonde zich duidelijk verbolgen over het feit dat noch de directie noch de medische staf officieel op de hoogte zijn gesteld door het stichtingsbestuur van het bestaan van de bestuurscommissie.

WILLEMSTAD — Nadat gistermorgen het nieuws doorkwam dat een deurwaarder onder weg was naar het Elisabeth Hospitaal om de directeur drs Servage te verwijderen, kwam het personeel in actie. Onder meer werd de ingang streng bewaakt en werd de deurwaarder verwittigd van wat hem te verwachten stond: Op grote spandoeken liet het personeel weten dat de heer Servage niet uitgezet kon worden.

De schorsing van de directeur werd ook direct in verband gebracht met de uitbetaling van de salarissaen, gezien het opschrift op bijgaande foto. Overigens was er sprake van loos alarm omdat de deurwaarder niet verscheen bij de ingang van het hospitaal en de bestuurscommissie besloot de zaak verder af te handelen via een kort geding.



Hospitaal...

(Vervolg van pag. 1)

noemt. ,,Officieel ben ik tot op heden niet in kennis gesteld door mijn werkgever van het bestaan van een bestuurscommissie dus erken ik die ook niet, noch de opdrachten die de commissie uitvaardigt'', aldus de heer Servage.

Nadat gistermiddag bekend werd dat de bestuurscommissie een kort geding zou aanspannen tegen de algemeen directeur van het ziekenhuis en de deurwaarder hem dus niet zou verwijderen, keerde de rust weer in het hospitaal. Bij de ingang werden de wachtposten van de bond opgeheven terwijl het voltallig personeel het werk hervatte. Bij de ingang van de directie-afdeling waar het personeel zelf reeds vanaf de ochtenduren een zware bewaking had geplaatst, bleef deze post bezet totdat de heer Servage na kantoortijd het gebouw verliet. Van de zijde van de bond vernam de Amigoe dat er voorlopig geen stappen worden ondernomen in afwachting van het kort geding van dinsdag.

Economisch rapport SPM op de markt

PHILIPSBURG — De Sint Maarten Patriottic Movement (SPM) heeft gisteren een economisch rapport aangeboden aan de eilandsraad en het bestuurscollege van het eiland en aan het Nederlandse Tweede Kamerlid Piet van Zeil, dat momenteel op dat eiland is. In het rapport staan tien onderwerpen uitgewerkt. De Amigoe zal daar de komende dagen uitgebreid op terugkomen.

Een van de punten is de noodzaak van een verbreding van de economie van het eiland om te vermijden dat slechts een handjevol mensen profiteren van de inkomsten van het toerisme. Bovendien wordt betreurd dat historische gebouwen in de Frontstreet moeten wijken voor nieuwbouw.

Intercom laat weten:

ALM ontmoet tegenwinden

WILLEMSTAD — Onder de kop ,,ALM encounters headwinds'' geeft het personeelsblad van de nationale luchtvaartmaatschappij een overzicht van de diverse punten die de toekomst van de ALM minder rooskleurig afschilderen dan in het verleden werd gedaan. Vooral wordt rekening gehouden met de mogelijkheid van een achteruitgang bij de dochteronderneming Winair op Sint Maarten.

Als negatieve punten uit de huidige ALM-situatie worden genoemd de intrekking van de vergunning voor de route San Juan-Port au Prince, het tekort aan DC-9 vliegtuigen, de veranderde VS-politiek op de chartermarkt, het oponthoud in de samenwerking met LAV en Viasa, de annulering van vluchten met Venezuela als gevolg van het LTU/ICT-project, de moeilijkheden bij de luchtverkeersleiding op Curacao, het uitvallen van de stroom op Curacao en de vergunning voor VS-maatschappijen de route New York St Maarten nonstop te vliegen. Daar komen nog bij de stijgende brandstofprijzen, inadequate vliegvelden die extra slijtage van toestellen met zich meebrengen, het verlies op de intereilandelijke vluchten en het tekort aan voldoende opgeleide piloten.

Positieve elementen zijn de mogelijk spoedige nauwe samenwerking met LAV en Viasa, het accoord met Copa, de inschakeling van ALM-stewardessen op de KLM-route Amsterdam Antillen en de verwachting van een verbreding van de mogelijkheden op de VS-markt na de aan de gang zijnde onderhandelingen op luchtvaartterrein.

Vooral van de zijde van de Bovenwindse eilanden zijn de vooruitzichten minder hoopgevend. Het terugtrekken door ALM van de NY-St Maarten-route zal gevolgen hebben op de Winward Islands Airways (Winair) die ook de afhandeling van ALM-vluchten verzorgde. De afhandeling van overige vluchten is evenwel exclusief in handen gegeven van een buitenlander, nadat de landingsbaan was uitgebreid.

Daar wordt bij vermeld: ,,Ironisch genoeg werd de kostbare verbetering van het vliegveld van Sint Maarten verwezenlijkt met ontwikkelingsgelden van Nederland die bedoeld waren om inkomsten van het eiland te krijgen uit het toerisme en aanverwante activiteiten (zoals afhandeling)''. Aldus stelt Intercom. ,,Deze bijzondere situatie weerhoudt Winair ervan een gezonde ontwikkeling door te maken en zoals het er nu naar uitziet zal dat niet alleen tot gevolg hebben een stilstand, maar kan het ook leiden tot ontslag van eigen mensen''.

Commentaar

Lering

HET IS SOMS verbazingwekkend te zien hoe politici vooral in de verkiezingstijd politieke munt proberen te slaan, zelfs uit eigen fouten. Bij meerdere gelegenheden hebben wij gewezen op het kortzichtig personeelsbeleid dat het kabinet-Rozendal zo typeert. Kennelijk werd geen kennis geput uit de ervaring met de gratificatie-affaire toen aan het begin van dit jaar het startsignaal werd gegeven voor een gevarenpremie-affaire. De arbeidsonrust die nu is ontstaan binnen het ambtenarenkorps was dan ook te verwachten.

Het afwimpelen van de gevangenbewaarder met de belofte dat één richtlijn zal worden uitgestippeld voor alle diensten die in aanmerking komen voor een gevarenpremie, wordt niet langer zomaar geaccepteerd. Immers, eenzelfde argument werd gebruikt bij de gratificatieverzoeken, terwijl onlangs premier Rozendal verklaarde dat de gratificatie-toekenning van de baan is. Het is daarom begrijpelijk dat de ambtenaren zich niet laten afschepen met hetzelfde argument.

In een communiqué van de RVD (dat de Amigoe in tegenstelling tot andere media pas gistermiddag ontving) maakt de overheid bekend, dat alle diensten gelijktijdig bekeken moeten worden voordat een beslissing over een gevarenpremie kan vallen. Hiermee probeert de centrale overheid duidelijkde verantwoordelijkheid voor eigen beleid te verschuiven tot na de verkiezing. Immers een duidelijk ,,nee'' na de verkiezingen is gemakkelijker dan daarvóór. En een belofte vóór de verkiezingen dat wellicht alle ambtenaren voor een premie in aanmerking kunnen komen, kan wel eens stemmen opbrengen, gezien vanuit de partijpolitieke bril. Over de financiele gevolgen daarvan, die voor elke regering in de huidige situatie onaanvaardbaar moeten zijn, wordt diplomatisch gezwegen.

Het moet de overheid echter duidelijk zijn dat ook de ambtenaren zich niet meer laten strikken door vage beloften. De praktijk heeft hen wel anders geleerd en naar het er nu naar uitziet, trekken de ambtenaren wel lering uit ervaringen.

Adayma

EEN ZEER VERVELEND iets uit het achter de rug zijnde carnaval is de discriminerende houding van Adayma ten opzichte van Curacaose muziekformatie Los Caramelos, die bereid was als gast op te treden bij het Arubaanse tumba-festival. Dit wordt achteraf door Adayma uitgelegd als een poging om ten koste van de Arubaanse musici roem te verwerven op Aruba, waarna hoge gages gevraagd kunnen worden voor optredens. Het mag Adayma ontgaan zijn, maar Caramelos hebben al meer malen met succes op Aruba opgetreden en hebben hun prijs op grond van die keren kunnen bepalen. Bovendien is een dergelijke opmerking van de zijde van Adayma vreemd als eerder wordt opgemerkt dat Los Caramelos helemaal geen hoge ogen hebben gegooid bij het Curacaose tumba-festival. Behalve het feit dat je niet direct in de prijzen hoeft te vallen om toch goed voor de dag te komen, kan dit ook worden beschouwd als een belediging aan het adres van Los Caramelos.

Terecht heeft de Amigoe al laten weten die gastvrijheid van Adayma als het om musici uit Curacao gaat in twijfel te moeten trekken. Muziekformaties van elders wordt geen strobreed in de weg gelegd. Dit is geen verzinsel, maar blijkt weer uit een verklaring van Adayma eerder deze week. Als eis wordt gesteld dat als er een muziekgroep uit Curacao naar Aruba komt, moet er ook een van Aruba naar Curacao kunnen en daar tegen dezelfde prijs optreden. Afgezien van het belachelijke van een dergelijk conditie, moet hier de vraag gesteld worden: ,,Stelt Adayma deze voorwaarde ook voor muziekgroepen van elders?'' Anders bezit Aruba straks geen een eigen muziekgroep meer.

Zetel

GELIJK MET ZIJN uittreden uit Frente Obrero stelde de heer Don Martina zijn Statenzetel ter beschikking van de partij, waarvan hij tot dan toe secretaris-generaal was geweest. Dit heeft hij om principiele redenen gedaan, omdat meestal ervan uitgegaan

(Vervolg op pag. 9, kol. 1)

Territorio Insular di Aruba

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba tin intencion di cuminsa pronto cu otro curso den dia pa

WAITER/WAITRESS

E curso aki lo tuma lugar den e parti pabao di e edificio antes yamá "San Pedro Hospitaal" na Oranjestad.
Exigencianan: bon conducta; bon salud; edad minimo 17 aña; conocemento suficiente di ingles y spañó; por lo menos 2 klas di B.T.O., L.T.O., Huishoudschool, M.A.V.O. of E.T.A.O.
Formulario... stuurskantoor y mester wordo entrega promé cu dia 27 di maart 1979.

BUENOS AIRES/GENEVE — Bij de Mensenrechtencommissie van de VN te Geneve is aangedrongen op de instelling van een commissie, welke zich alleen bezig moet gaan houden ... [illegible] ... Het verzoek ... afhankelijk ... Argentijnse mensenrechten-commissie. Volgens deze Argentijnse commissie schommelt het aantal mensen dat sedert de militaire staatsgreep van drie jaar geleden verdwenen ... de dertigduizend.

Mamie en Chegechege bouwstenen succes Tipico Santa Rosa

We werken steeds naar een hoger niveau



Pascual Onoy met zijn cuarta

"Alles kan mij inspireren, van een glas water tot en met een wesp". Aan het woord Barbaro Chè, de belangrijkste componist van de groep Tipico Santa Rosa. "De muziek die ik bij een inspiratie voeg, hangt af van het onderwerp.
Als ik over een glas water, een statisch onderwerp, een tekst schrijf, dan combineer ik die met rustige muziek.
Schrijf ik echter een tekst over een wesp dan voeg ik daar een pikant ritme aan toe".

Door Alexander Isings en Vito Koeyers

De andere leden van de Tipico zijn Freddy Domathilia, de leider, z'n broer Tito, Pascual Onoy, Boeboe Manuela Elsio Nita, Humphrey Kelly en Ellis Martina. Respectievelijk bespelen ze de mandolín, de raspu en de wiri, de cuarta, de tré- een tokkelinstrument met 6 snaren in 3 groepen van 2-. de bass, de conga, en de timbales. Het vocale gedeelte wordt verzorgd door Barbaro Che, Freddy en Ellis, terwijl Tito en Humphrey het koor vormen.

De groep geniet nu van een grote populariteit. Dat blijkt uit 't feit dat ze al een afspraak hebben voor 1 januari 1980. ,,Wil je populair zijn", zegt Freddy", dan moet je op een redelijk peil spelen, uniek zijn , en een gevarieerd repertoire hebben dat terzijnertijd vernieuwd moet worden".

Vroeger was de band van Freddy's vader. Freddy heeft de groep geërfd, vandaar dat hij, Freddy, weinig informatie heeft over de naam van de band. Waarschijnlijk is de groep naar de wijk van van ontstaan genoemd. Freddy vertelt dat ze al 15 jaar spelen, maar ongeveer 4 jaar geleden kwamen ze pas ,,in de picture", met hun eerste hit ,,Mamie". Twee jaar later volgde ,,Mi Chegéchégé." Die 2 nummers waren de eerste bouwstenen van hun hedendaagse succes. Nu zijn hun meest populaire liedjes ,,Limpiado di Sapatoe", ,,Mamai kuida Papai". ,,Sin rabu" en het instrumentale nummer ,,Flor di Wacao". De laatste vier zijn allen op hun onlangs verschenen LP te beluisteren. Deze langspeel plaat, hun eerste, is gefinancieerd met het geld dat ze verdiend hebben met hun optreden op feesten gecombineerd met de opbrengst van hun vorige singles.

Om te spelen op een familiefeestje brengt de groep 450 gulden in rekening en voor bijlegfuiven 800 gulden.

Het unieke van hun groep zit 'em in hun instrumentorium. Ze gebruiken een tré terwijl de andere Tipico's de conventionele gitaar gebruiken. Ze hebben ook geen blaasinstrumenten zoals vele andere bands. Met hun eigen woorden: ,,Ze hebben geen ,,brassesection" maar ,,mansection".

Tipico Santa Rosa beschouwt zich niet als de beste lokale groep. Er zijn, volgens hun, andere bands die van een grotere populairiteit genieten. Ze beseffen wel dat ze hun plafond nog niet bereikt hebben. Ze werken daarom hard om hun niveau te verhogen.



Tito Domathilia neemt de raspu en wiri voor zijn rekening. Boeboe Manuela de trè en Ellis Martina de timbales.



Zanger Barbaro Ché



Humphrey Kelly aan de conga.



De mandolin komt voor rekening van Freddy Domathilia (rechts). Naast hem zijn broer Tito met zijn raspu.

Dit jaar nemen ze weer deel aan 't tumba contest. Hun redenen voor deelname zijn: reclame maken voor de Tipico en hun fans tevreden stellen. Het winnen van 't tumbacontest staat voor hun op de tweede plaats. Het aantal tumba's waarmee ze deelnemen bedraagt 4. Ze waren gezongen door Barbaro Che, Ellis Martina, Freddy Domathilia, Juchi Bernadina.

En tenslotte willen de bandleden van Tipico Santa Rosa de andere Tipico's aanbevelen om niet alleen op feesten te spelen maar ook om platen op de markt te brengen.

En ze moeten de moed vooral niet opgeven als de eerste poging mislukt. Ze moeten doorzetten. Dan alleen kan er vooruitgang worden geboekt.

Frank Curiel tokante regla di bateado designa:

Beneficioso pa nos baseball

Proksimo kampeonato lo ser introdusi den nos beisball e regla di bateadó designá (designated hitter). Un regla ku a ser poné den práktika den Liga Grandi algun aña pasá y ku tabata y ta te awe obheto di hopi diskushon. Por sierto te awe Liga Nasional no ta aplik'e den su kampeonato regular. Meskos ku na Merka aki tambe tin un legion di hende na fabor pero un legion mes of mas grandi di hende ku ta kontra pa e regla ser apliká. Esnan ku no ta mira pan den kos ei ta usa komo argumento prinsipal ku introdukshon di e posibilidad di usa un bateadó designa, kende su úniko tarea ta di bati na lugá di e pitcher, lo kita di un elemento ku ta karacteristiko pa e wega: e empleo di strategia. Sumamente interesante pa e público y posiblemente determinante pa e partido ta e desishon ku un manager un dado momentu por tin di tuma ora su pitcher yega na turno di bati. Entre e factornan ku e tin di tuma na konsiderashon e momentu ei tin: e score, e inning, e efectividad ku e pitcher a demostra te e momentu ei, kwantu out tin, su averahe di bateo, si tin hende na base, si nan ta den posishon di anotá, ken tin riba banki ku por relev'é si sak'é pa un pinch-hitter etc etc.



FRANK CURIEL
...e regla lo benefisiá nos baseball...

Kiko introdukshon di e regla aki ta nifika pa partikularmente nos beisball? Un di e motibunan dje Federashon di Beisbol pa inkorpora e regla aki den e reglamentonan di wega ta ku Aruba ta us'é kaba y por verwagt un dado momentu e exigencianan di parti e federashon di e isla aki pa apliké durante di e torneo pa e titulo Antillano. Na Aruba e regla aki tin kaba un of dos aña na vigor. Además e regla ta ser mas y mas apliká den torneonan internashonal amateur y nos mester bai ku e desaroyo aki komo ku di otro manera nos lo ta den desventaha den enkuentronan internashonal. Siendo ku pitcheo no ta e punto



Door Elbert Marquez

mas fuerte di nos beisbol e regla lo tin tambe e ventaha ku e ta alivia e trabou di e pitchernan. Nan no tin di preokupa nan mes mas ku bateo y door di esei nan por konsentra nan mes kompletamente riba nan tarea komo pitcher. Di tur manera e regla no ta algu obligatorio loke ke meen ku e ekiponan ta liber pa disidi si nan ta us'é of pa kwa partido nan espesifiko nan ta bai aplik'é.

Nos a puntra Frank Curiel, manager di Sta Maria Pirates pa su opinion tokante introdukshon di e regla aki. Curiel: ,,Semper mi a gusta e sistema di bateadó designa, sigur pa Antillas kaminda te awe nos no por produsi sufisiente pitcher di e kaliber rekeri pa e kategoria di beisbol ku nos ta hunga aki. Mirá for di e punto di bista ei só kaba nos mester duna tur apoyo posibel na nos pitcheo. Un di e formanan pa hasi esaki sigur ta e regla di bateadó designá. Door di esei nos pitchernan lo por bai dedika nan mes shen porshentu na nan tarea, esta di perkura pa e team kontrali no bati. Hopi biaha ta sosode ku un pitcher ta sera un inning komo un inning komo bateadó y tin di subi plato atrobe kansá y for di konsentrashon. Ku e resultado ku e ta perde kontrol ku tur e konsekuensianan ku ta asina konosí kaba den nos beisbol. Durante training tambe e manager y entrenadornan lo por eksklui awor e téknikanan di pitcheo y e kondishon fisiko ku ta asina nesesario pa nan por ta efektivo riba montíkulo".

Ta konosi ku kada partido ta eksigi un enorme esfuerso fisiko di un pitcher: kontando un averahe di 50 bala di warm-up promé ku wega (tin pitcher mester di hasta 70 pa 80 bala), e 8 balanan reglamentario entre inningnan y un kantidad di 120 bala pa un partido normal ya bo a yega na un averahe total di kasi 250 bala. Un infielder, al contrario, no ta yega ni na 50 bala pa wega di kwa e gran mayoria ta pa warm-up promé y durante wega. Ademas no mester lubida ku mentalmente tambe ta ser eksigí masha hopi di un pitcher, pa kada adversario ku bin bati e mester tin - sea ku el a konsulta ku su manager di antemano of no - su strategia di pitcheo prepará.

Curiel: ,,Konsiderando antó e peso grandi y e preshon ku ta kai riba lomba di un pitcher, bo por komprende kon importante lo ta pa nos pitcheo si por alivia nan trabou. Y esaki lógikamente lo benefisia e nivel di wega".

Un aspecto relashoná indirektamente ku e asunto aki ta ku segun Curiel e mentalidad aktwal di nos pelotero - y fanátikonan tampoko ta promove bon pitcheo, of, bisá ku otro palabra ta kurashá y motiva pitchernan pa supera nan mes. ,,E mentalidad ta mas bien honra bateadonan y menospresia e labor di nos pitchernan. No obstante ku ta probá ku pitcheo ta nifiká sigur 75% di e wega. Pensa por ehempel riba un Antonio Keller of Elias Kock den bon tempu, of un Romuoldo Martis den softball. Un bateadó hasta tin mag di faya den tur su kwater turnonan y - si el a pega tur biaha, por ehempel di liña - tog risibi sierto elogio (,,el a hasi bon kontakto ku e bala"). Un pitcher, sin embargo, por pitcha 4 of 5 inning hopi bon, hasta sin permiti kareda, pero lo por risibi kritika severo tog di parti di su kompañero y fanatikonan y di prensa si den e siguiente inning e kuminsa tira

(Sigui lesa riba pag. 3)

Haastwerk van Edgar Cairo

Schetsen uit het Surinaamse volksleven

De zeer prouktieve Surinaamse schrijver Edgar Cairo heeft in 1978 vijf werken gepubliceerd, waaronder onlangs zijn derde roman, DJARI /ERVEN, waarmee hij zijn produktie van één roman per jaar voortzet. Het werk is ongelooflijk snel geschreven, nl. van 10 mei tot 18 juli 1977, en heeft de indrukwekkende omvang van 452 bladzijden. Het is opnieuw een roman in het Surinaams-Nederlands, zoals we dat langzamerhand van Cairo gewend zijn.

Hij probeert in zijn taalgebruik de gesproken volkstaal zo dicht mogelijk te benaderen, ervan uitgaande dat hiermee een besef van eigen identiteit aangekweekt wordt bij de Surinaamse lezer. Vaak levert dit taalgebruik aardige vondsten op, vaak echter is het bijzonder vermoeiend en stelt het hoge eisen aan de lezer die niet vertrouwd is met deze taal.



Met pijn en moeite een stukje grond bemachtigen en er provisorisch een huisje op plaatsen



De doffe uitzichtloosheid van de armoede

Cairo schetst in twintig hoofdstukken, verdeeld over 76 paragrafen, het leven zoals zich dat op de Surinaamse erven afspeelt. We moeten hier niet denken aan de beruchte erfwoningen achter de grote herenhuizen en zakenpanden, nog steeds een sociale misstand van de eerste orde, maar aan de zelfstandige bezittingen van een aantal mensen die met pijn en moeite een stukje grond verworven hebben, daar provisorisch een huis op plaatsen en dan voortdurend zitten te tobben hoe ze op tijd hun afbetalingsverplichtingen kunnen nakomen. De hoofdpersoon Bochum (Bo) denkt hier iets op gevonden te hebben: hij wil zijn erf (duur) verkopen, in één keer zijn schuld aflossen en daarna met het overgebleven bedrag een ander erfje contant kopen. Hij heeft werk bij de werkverschaffing, maar raakt zijn baan kwijt als hij zijn erf niet snel aan zijn baas wil verkopen. Het zit hem dus niet mee, ook al omdat hij steeds meer last krijgt van zijn zieke been.

HISTORIENWEGE

Aan het eind van het boek blijkt ook dat de mens zo nauw verbonden is met zijn grond, de erf-Moeder, dat hij die nooit moet afstaan, wil hij geen noodlot over zichzelf afroepen. Om een indruk te geven van de stijl citeer ik uit het midden van het boek waar dit motief centraal staat:

"Mijnbouwgrond was allang uitgegeven! Bosbouwgrond was gewone man's zaak niet! Begrafenisgrond was fo iedereen! Landbouwgrond werd politiek verkwanseld!

Ma' eigen grond was eigen grond! Je kon 't nieteens meer gaan vergelijken met verkavelingsprojekten, waar iedereen in kippenhok naast makaar werd gegooid! Je erfgrond, was letterlijk die grond die je erfde, van historienwege! 't Was je als neger niet gegeven! Was verkrégen! Een mens praatte dan ook soms, met z'n erf, met daarop een erf-Moeder. Nie fo nèks! Je ziel was daar!

Zij moest jou behoedzaam zijn. En jij, jij moest JE voortbestaan! Dat was een grondgegeven!"

GEEN SPANKRACHT

Cairo tekent met veel verve en uitroeptekens het volksleven met de diverse familieverhoudingen, de buurtbewoners met hun ruzietjes, zoals de steeds weerkerende onenigheid over de erfgrenzen, het werk met de collega's en de Baas, en een flinke dosis erotiek en alcohol. Hij slaagt er echter niet in al deze gebeurtenissen zodanig te verweven met het thema, dat er een hechte eenheid in het boek gevonden wordt. Het blijft teveel steken in de details, en wat mij betreft: ook deze details zijn nog te veelvuldig en te uitvoerig en missen daardoor op hun beurt de spankracht om de aandacht van de lezer gevangen te houden.

Wat een roman tot een eenheid maakt is een centraal gegeven dat zoveel body bezit dat de rest van de roman, tot in alle details, vanuit dit gegeven gevoed wordt, zodat de afzonderlijke details op hun beurt het centrale gegeven helpen constitueren.

Dit is bij deze roman van Cairo afwezig, waardoor het werk als roman mislukt is. Wat overblijft is een groot aantal schetsen uit het Surinaamse volksleven. Cairo zou zich moeten beperken in zijn stijl, in het vervolg kritisch moeten bouwen aan een samenhangende totaliteit en rigoureus moeten schrappen in zijn overvloed van details.

WIM RUTGERS

Edgar Cairo: Djari Erven Uitgeverij In de Knipscheer b.v. Haarlem.

De mexicaan Fuentes vertaald

Geschiedenis als gigantische zonnesteen

Een van de belangrijkste moderne Mexicaanse auteurs is Carlos Fuentes. Onlangs is van hem een macaber boek in het Engels vertaald, "La muerte de Artemio Cruz".

De hoofdpersoon, Artemio Cruz, ligt op zijn sterfbed en hij denkt terug aan zijn doodgeschoten jeugdvriendin Regina, zijn gesneuvelde zoon Lorenzo, de doodgebloede liefde voor zijn vrouw Catalina en zijn gedoofde revolutionair élan. Toch was Artemio voor de buitenwereld een geslaagd man. Van bastaard wist hij op te klimmen tot succesvol zakenman door steeds de "juiste" keuze te doen op het cruciale moment.

Toen hij bij voorbeeld ter dood was veroordeeld, verkoos hij verraad boven het vuurpeloton. Om aan beginkapitaal te komen besloot hij met een rijke erfgename te trouwen. De levensfilosofie van Artemio is dan ook, dat het uiteindelijk lot van iemand bepaald wordt door de keuzen die hij steeds gedaan heeft: "There will not be lacking, nor will there be more than, one single opportunity to make your days what you want them to be. And if you become one thing rather than another, that will be because in spite of everything you will have to choose." Met het levensverhaal van Artemio Cruz wordt ook een stukje Mexicaanse geschiedenis verteld. Fuentes beschouwt, net als Octavio Paz, de geschiedenis als een cyclisch geheel, een gigantische zonnesteen. De rebel Caransa wordt president, en wordt weer door rebellen afgezet. De groot ouders van Artemio verrijken zichzelf door geweld, maar worden door datzelfde geweld weer geveld.

En passant geeft Fuentes ook een beeld van de Mexicaanse upperclass, die zichzelf verrijkt door een egoistische exploitatie van de natuurlijke rijkdommen, handige manioulatie van de pers en intimidatie van de vakbonden.

De collage-achtige vorm waarin Fuentes het verhaal gegoten heeft, leidt tot leuke verrassingen. Op de voorlaatste pagina van het boek wordt de geboorte van Artemio Cruz beschreven, op de laatste zijn dood.

"La muerte de Artemio Cruz" is ondanks de melodramatische episode over de jeugdvriendin Regina een zeer knap geschreven boek.

WALTER PALM

Carlos Fuentes, La muerte de Artemio Cruz. Vert. Sam Hileman. Penguin-serie

Pas nu Surinaamse jeugdliteratuur

Alternatief voor Nederlandse boeken

In de jaren vijftig ontstond er in de Nederlandse jeugdliteratuur belangstelling voor 'De West' of 'West-Indië', zoals men deze gebieden toen nog zo graag betitelde. Nederlandse schrijvers en uitgevers brachten een aantal boeken op de markt die zich op de Nederlandse Antillen of in Suriname afspeelden. Soms alleen om het exotische decor voor het spannende verhaal, maar vaak ook om de Nederlandse jeugd een indruk te geven van de Rijksdelen Overzee. Ik waag de veronderstelling dat de onafhankelijkheid van Indonesië sterk heeft bijgedragen tot deze belangstelling. We komen namen tegen als C. Butner, G. van Heerde, C. de Jong, A. de Vries voor Suriname; W.A. J. Holleman, J. van Hulzen, S.R. van Iterson en Miep Diekmann voor de Nederlandse Antillen. Met uitzondering van de laatste twee lijken me de schrijvers totaal vergeten en blijven hun boeken ongelezen, voorzover ze nog te krijgen zijn.



Een boek als van Henk Barnard: Kon hesi baka Kom gauw terug (1976) is een nakomer, als reactie op de migratiestroom voor de Surinaamse onafhankelijkheid. Het is trouwens geschreven vanuit een heel andere visie als het werk van de schrijvers uit de vijftiger jaren; het perspectief ligt bij de Surinaamse kinderen, het wijst op begrip, niet op allerlei tegenstellingen. Hetzelfde geldt voor het werk van Miep Diekmann. Gerrit van Heerde publiceerde in 1977 De stenen dori. Dit werk past nog helemaal in de traditie van de vroegere series: het verhaal speelt zich op de Antillen af, maar de personen zijn Europese Nederlanders met enkele Antilliaanse figuranten; het eiland is decor, in dit geval voor het tema van een moeilijke zelfoverwinning bij een jongen van een jaar of tien.

De jeugdliteratuur op en van de Nederlandse Antillen zélf was aanvankelijk vooral in het Papiaments, en pas later verschenen er boekjes in het Nederlands, vaak met het doel iets eigens te hebben als leesmateriaal op de scholen. Ik noem Hanny Lim, Sonia Garmers en Diana Lebacs.

In Suriname is dit proces eigenlijk nooit goed op gang gekomen. Jeugdboeken in het Sranang Tongo ontbreken naar mijn weten en Nederlandstalige zijn er nog nauwelijks. Thea Doelwijt, op velerlei gebied een pionierster, was ook hier de eerste met boekjes als Sis en Sas de ruziestrooiers (1975) en Kainema de wreker en de Menseneters (1977).

Nu krijgt ze navolging. In verband met 'het jaar van het kind' geeft Dobru (R. Ravales) het boekje Anansi-Tori's uit. Het is een lees- en een doe-boek; naast de verhalen komen er pagina's voor met tekeningen die de kinderen mogen kleuren. De verhaaltjes zijn in het Surinaams en het Nederlands zoals dat in Suriname gesproken wordt. Of dat laatste bevorderlijk is voor het onderwijs laat ik in het midden, want dat is in feite een taal-politieke beslissing.

VLOT GESCHREVEN

De schrijfster Mechtelly vertelt in een boekje van veertig bladzijden over Het meisje uit Tapoeripa. Foki, zo heet het meisje, woont met haar broertje Johan in een zgn. 'transmigratiedorp', omdat ze moesten wegtrekken uit het gebied waar nu het Brokopondo-stuwmeer is. In eenvoudige, heldere en levendige taal vertelt Mechtelly over het leven van alle dag: hoe Foki voor het eerst naar school gaat, hoe moeder cassavebrood bakt, hoe de rijst geoogst wordt, over een uitstapje, enz. Het biedt de kinderen de mogelijkheid over hun eigen leven en omgeving te lezen.

VERMANENDE VINGER

Het boekje is met een vlotter pen geschreven dan dat van Gerrit Barron: Een lach en een traan. Ook hij schrijft over het alledaagse leven van kinderen in een gezin, maar hij doet het iets te nadrukkelijk met een opgeheven, pedagogisch vermanende vinger. Daarom is de taal in dit boekje nog wat stroef; het is het eerste verhaal van Barron, nadat hij eerder een paar dichtbundels publiceerde. Het gezin bestaat uit vader John, hindoestaan, moeder Thea, creoolse, en hun vier kinderen: een meisje van 17, drie jongens van respectievelijk 15, 11 en 10 jaar. De jongsten zijn nogal eens ondeugend en halen allerlei kattekwaad uit, maar alles komt steeds weer goed, want het is een leuk gezin en bij de familie Soravasingh 'wordt er meer gelachen dan boos gekeken'.

Van de drie genoemde werken spreekt dat van Mechtelly mij het meest aan, dat van Dobru het minst, maar samen openen ze de weg naar een eigen Surinaamse jeugdliteratuur, waar door middel van een eventuele uitwisseling, ook de Antilliaanse jeugd tussen 8 en 12 jaar haar voordeel mee kan doen. Niet in het minst als variatie op alle leesboekjes uit Nederland.

WIM RUTGERS

Dobru: Anansi-Tori's, Paramaribo 1979

Mechtelly: Het meisje uit Tapoeripa, Paramaribo 1978

Gerrit Barron: Een lach en een traan
Stichting Volksboekwinkel, Paramaribo 1978.

Mamber slaat weer toe

Sommige soorten boeken zijn als de passaat. Ze zullen wel altijd blijven bestaan, maar ze gaan het ene oor in en het andere uit. Doktersromans zijn daar goede voorbeelden van.

Een ander goed voorbeeld is de novelle Minerva" van P.A. Mamber, die al eerder publiceerde over sexuele voorlichting en de ingestorte Julianabrug.

"Minerva", gaat over een soort "Mrs. Robinson" -verhouding waarbij zowel moeder als dochter verliefd zijn op eenzelfde man. Mamber blijkt niet alleen een slechte verteller te zijn, maar bovendien wordt het verhaal ontsierd door hakkerige zinnen als deze: *"Ma ora Ansonia su mama a sigui papia y puntrele kon e ta prefera: Tiberio ku su auto luho of un mucha homber kamisa bleek riba un baiskel".*

Of deze: *"Celsio ku tambe a ritira ku Sonia a bira bleek; ora e tabata konta su amiga kiko Tiberio sa hasi ku mucha muhe ku bin traha nobo eiden".*

Tussen deze hakkerige zinnen door, ontbreken de clichés ook niet: *"Rikesa no ta e uniko solushon pa konserva amor di un pareha ku ta stima otro".*

Totaal onnodig is verder de verdeling van de novelle in twee helften, "Miverna" I en Miverna" II. Het eerste deel is geen afgerond geheel, in deel II worden geen nieuwe figuren geintroduceerd en de aktie wordt niet verschoven naar een andere plaats of tijd.

Klap op de vuurpijl is echter het cabaret in Bilbao, dat tegen het einde van het boek beschreven wordt en dat uitzicht heeft op de Middellandse Zee!

Een waardig slot voor een verhaal dat blunders, clichés, slordige zinnen en een slechte verteller als voornaamste ingedrienten heeft. Het ene oor in, het andere uit.

WALTER PALM.

"Miverna" van P.A. Mamber.

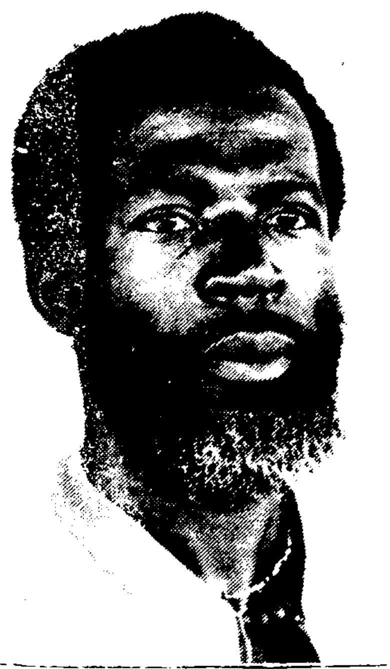
BUTEN EN BLAZEN

Ja ta un gradu
di kultura haltu
ora bo trata
bo klientenan
ku karinjo.
si un of otro
no ta belef
t'abo a gana pelea.

Het kost geen cent
je klanten
vriendelijk
te woord te staan.
je toont je adeldom
vooral als zij zich
minder beleefd
gedragen.

P.B.

boekenpagina



Klei-kunstenaars Nel en Norva Simon

We hebben onze weg gevonden



(Door Mayra van der Dijs)

WILLEMSTAD. — Ergens helemaal achter aan de Seroe Fortunaweg: een enorme tuin waarin een combinatie van cactussen, wabibomen, hangplanten en fleurige bloemen, een miniscuul huisje met erbinnen een alles overheersende klei-oven en erbuiten een gezellige galerij.

De leef en werkomgeving van het kunstenaarsgezin Simon. Hij is Nel en zij is Norva en hun pietepeuterig dochtertje van anderhalf Naomi Nubialinda. Zij doen alles samen: hun huis bouwen, hun tuin verzorgen, hun dochtertje opvoeden en experimenteren met klei. Ze hebben net een expositie in het museum gehad die druk bezocht werd en waarop heel veel is gekocht, ook door buitenlanders.

Samen willen de Simons nu meer in de regio gaan exposeren en een uitnodiging voor New York is al binnen. Of ze blij zijn dat ze voor deze richting hebben gekozen?" Ik geloof dat het het beste is dat me in mijn leven is overkomen, zegt 40-jarige Nel. Je bent steeds bezig met werk dat je fijn vindt en bij de mensen waar je van houdt. Weet je wat nu onze liefste wens is? Werken met brons. Want klei, blijft toch vrij breekbaar...je bent altijd bang dat een stuk waar je heel veel van jezelf in hebt gestopt kapotvalt. Maar brons blijft, is onsterfelijk eigenlijk".

Het was in 1972 en zij werkte bij Texas Instruments. Hij was kruier en leefde zijn eigenlijke wezen uit in een high flying park. Zij stapte iedere dag na haar werk uit bij een bushalte dicht bij het park en zag hoe iedere dag het park fraaier werd, en tenslotte een eigen leven ging leiden. Ze kwamen aan de praat en hij stimuleerde haar om ook haar creativiteit uit te proberen toen ze hem toevertrouwde dat ze ook altijd zulke dingen had willen doen. Samen gingen ze op ontdekkingsreis en kwamen tot de conclusie dat ze eigenlijk best bij elkaar wilden blijven, en dus trouwde Nel met Norva en Norva met Nel. Zij nam ontslag bij Texas Instruments en ze besloten samen bij Ceramic Suffisant te werken waar ze een soort opleiding kregen: alles over klei, kleiovens en pottebakken. Na een jaar Suffisant volgde een half jaar Amerika waar Nel en Norva via een beurs de kans kregen hun kleikennis verder bij te schaven aan de universiteit in Vermont.

STUDIO

Terug op Curacao deden ze wat de beurs-gevers zo graag hadden gezien: ze begonnen een eigen studio. Nog schoorvoetend werkten ze in 1975 aan een eigen expositie in het gebouw van de Sociedad Bolivariana onder CCC-auspicien. Kort daarop volgde een explositie in Sto. Domingo en nu heeft het echtpaar Simon net een expositie in ons eigen museum achter de rug.

"Soms", lacht Norva behaaglijk in een zelfgetimmerde houten tuinstoel onder een schaduwrijke wabiboom", soms denk ik dat we helemaal voor elkaar bestemd waren. Nel en ik hebben het er vaker over gehad en eigenlijk kan het bijna niet anders, toch Nel? Dat ik toevallig daar bij die bushalte uitstapte, dat jij daar net bezig was, dat ik ook belangstelling had voor dat soort creativiteit en tenslotte dat we allebei vrij waren zodat we konden trouwen". Ook voor Nel is het blijkbaar een uitgemaakte zaak dat hier van bestemming sprake is. Hij is het voor de zoveelste keer tijdens ons interview met Norva eens wat dan op een heel vanzelfsprekende manier wordt geuit; zonder woorden, meestal een blik of een gebaar of een extra knuffel voor dochter Naomie die het grootste deel van de tijd op zijn schoot zit.

LEGE HANDEN

Volgens doorsnee maatstaven heeft het echtpaar Simon het niet gemakkelijk. Ze werken hard, produceren dus veel en verkopen vrij regelmatig. ,,Maar het gebeurt ook wel eens zegt Nel, dat we dagenlang met compleet lege handen staan. Trouwens als we wel wat in handen hebben is dat ook niet veel, maar dat hoeft van ons ook niet. We hebben geen hobbies want dat is ons werk.

Inspiratie komt met hard werken.



We zijn allebei wel dol op wandelen, gewoon de natuur voelen en zien, op je in laten werken tot inspiratie.

In deze omgeving is veel mondi dus we kunnen ons hart ophalen en het kost geen cent. ,,Nel en Norva hebben fotos van deze wandelingen en laten plekjes zien waarin je Curacao bijna niet terugherkent; sprookjesachtig mooi. ,,Als kind al had ik zo vaak met mijn leeftijdgenootjes ruzie omdat ik niet aan kon zien hoe dieren soms mishandeld werden of een andere keer weer bloemen en planten vernield", vertelt Norva.

Naast werken met klei (hun dag begint om 6 uur 's morgens en afhankelijk van factoren als inspiratie en moeheid is het geen uitzondering dat ze door gaan tot twee, of drie uur 's nachts) en wandelen, besteden de Simons opvallend veel tijd en aandacht aan hun dochtertje, terwijl ze tenslotte ook nog hard bezig zijn aan het afbouwen van hun huis. Waarbij zoals Nel opgewekt stelt" we zelf alles zijn, van metselaar tot timmerman en loodgieter toe". Hun vriendenkring is zeer beperkt, meestal tot kunstenaars met dezelfde eenvoudige levensstijl. Meer dan eens krijgen ze bezoek van vrienden die ze in het buitenland hebben leren kennen of van kunstenaars die Curacao bezoeken, hun werk zien en hun willen leren kennen.

SCHEPPEND

Dat werk, dat scheppend bezig zijn, staat centraal in het leven van Nel en Norva Simon. Allebei zijn ze op Curacao geboren en allebei hebben ze hun jeugd doorgebracht in de wijk Seru Fortuna en allebei zijn ze naar de lagere school op Sta. Maria geweest. Toch zijn ze elkaar merkwaardig genoeg in hun kindertijd nooit tegengekomen.

Geen van beiden deden ze iets aan voortgezet onderwijs. "Uit de gezinnen waar wij kwamen zat dat er niet in", legt Nel uit. ,,Ik was thuis bijvoorbeeld degene die voor mijn moeder moest werken.

En in die tijd was het ook nog niet zo dat de scholen kinderen uit ons milieu stimuleerden. Ik weet nog dat ik altijd heel goed kon tekenen. Ik vond het heerlijk om op die manier iets wat ik in mijn hoofd had vorm te geven. Ik heb heel wat tekenwedstrijden gewonnen op school". Toch werd Nel al heel vroeg van school gehaald en uiteindelijk werd hij kruier. Jarenlang droeg hij op het vliegveld koffers voor anderen die het beter hadden getroffen dan hij. Totdat hij Norva tegenkwam en ze samen besloten de gok te wagen en definitief het artistieke leven binnen te gaan via de opleiding in klei-technieken van Ceramics Suffisant. En ze hebben er duidelijk geen van beiden spijt van.

SCHEMA

De dagen voor het echtpaar Simon zijn lang. Norva :"Veel kunstenaars maken er een grapje van. Ze proberen doodgewone luiheid goed te praten met het argument dat een kunstenaar nu eenmaal zo is, dat hij niet tegen regels kan. Wij hebben voor onze dagen een strak schema waar we ons in de regel precies aan houden. Omdat het werk is waar je plezier in hebt voel je je niet gauw moe. Daarom hebben we ook altijd voorraden genoeg zodat mensen die bij ons komen om te kopen altijd keuze hebben. Dat zweverige praten over inspiratie waar je dan op zou moeten zitten wachten, daar geloof ik niet in. Het lukt de ene keer natuurlijk wel beter dan de andere, maar als je zin of geen zin, doorzet en toch begint te werken, krijg je meestal al werkende inspiratie".

MENINGEN

Nel en Norva werken wel allebei met klei, maar elk doet het op zijn eigen manier. "We geven wel meningen over elkaars werk en eventuele adviezen, maar als regel werken we elk op ons eigen", is hun uitgangspunt. Het is een heel proces voordat de klei die in harde staven wordt aangekocht is verwerkt tot kunst. De procedure begint met het toevoegen van water om de klei tot de juiste substantie te kunnen kneden. Daarna gaat de massa op de draaischijf om er vorm aan te geven. Hierbij zijn vooral de vingers erg belangrijk. Het andere materiaal dat gebruikt wordt bij de vormgeving is beperkt en zeer simpel platte, stukken hout, naalden en mesjes.

Is de kleimassa tot een bevredigende vorm verwerkt, dan moeten de stukken een tijdlang onder plastic worden weggeborgen om het vocht in het materiaal op te laten drogen. Hoe meer vocht er in klei zit hoe gemakkelijker het breekt. Bij kleine stukken duurt dat twee à drie dagen, bij grotere stukken twee à drie weken.

Omdat het bij klei erg belangrijk is dat het materiaal zo goed mogelijk uitdroogt worden grotere stukken hol gemaakt zodat dit proces effectiever verkoopt. De uitdrogingsperiode wordt afgesloten door de kleioven waarin de warmte heel langzaam wordt opgevoerd, soms wel tot 500 graden. De tijd die nodig is om de klei hard te bakken varieert al naar gelang de omvang van de stukken; de grootste hebben soms tien uur nodig.



Dochtertje Naomie Nubialinda wordt consequent door beide ouders opgevangen en wordt zo automatisch overal bij betrokken.

TEVREDEN

Nel en Norva Simon zijn duidelijk tevreden met hun bestaan. Ze hebben hun weg gevonden zoals ze het zelf stellen, wat echter geen stilstand betekent. Want die weg moet uitgelopen worden en gaan verkend. Nel: ,,we zijn nog lang niet klaar met experimenteren. Er is nog zoveel dat ik van binnen voel of dingen om me heen die ik mooi vind dat ik tot uitdrukking wil brengen. Het is een heerlijk gevoel om iets te zien ontstaan en nog fijner om te zien dat je er ook een ander blij mee maakt omdat hij er zichzelf en de wereld om hem heen in terug herkent. Dat was met de expositie in het museum ook zo goed. Je kon zien dat de mensen veel meer kunstminded zijn geworden dan vroeger.

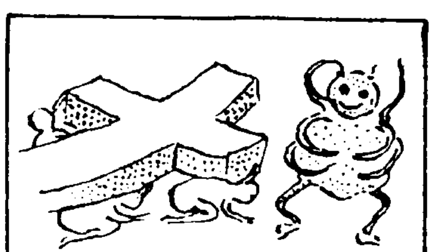


Bij de vormgeving van klei wordt vooral met de vingers gewerkt. Zo nu en dan worden bij de afwerking platte stukken hout, mesjes en naalden gebruikt.

Om te beginnen is de opkomst van het publiek veel groter, ook van de scholen, terwijl je verder duidelijk merkt dat je werken serieus worden bestudeerd. Er worden ook veel vragen gesteld en daarom hebben we ervoor gezorgd dat tijdens de laatste expositie doorlopend een van ons tweeën aanwezig was om uitleg te geven".

BRONS

De grootste wens van het echtpaar Simon is om nu te gaan werken met brons. Alle mogelijkheden met klei hebben ze nu eigenlijk wel grondig bestudeerd, terwijl aan klei het grote bezwaar kleeft dat het altijd kan breken. Maar voorlopig maken ze er geen punt van. De klei-oven wordt nog volop gebruikt en de ideeen die de komende maanden tot klei-producten zullen worden verwerkt, zijn legio.



Nanzi

Ku mi barika grandi
di tantu biba bon.
Mi spenra m'a borda
na pilá di religion.

Skondí den mi asienda
sirbí pa tres kriá
pa kuida mi rikesa
i dos mas pa kushiná.

Ta hunga rol 'i sigi
ehempel di Hesus
ma nó ta yuda karga
ni un punta di e krus.

OPI (20)
Organisashon
Planifikashon
Independensia

Forum over kind in Ascencion

WILLEMSTAD — In samenwerking met de stichting Centraal Ascencion organiseerd de Jaycees-groep van Banda Abao morgen-zondag- een forum-bijeenkomst over De ontwikkeling van een kind. Dit gebeurt in het centrum van de cooperatieve San Pedro te Ascencion. De aanvang is drie uur 's middags. In het forum zitten dokter Heerenveen sociaal werkster Amanda Augusta Arends, voorzitster van het comite Jaar van het kind Gladys van Dal-McKenzie en de leerkracht Frank Fernando.

Wereldomroep programma's

WILLEMSTAD — De Radio Nederland Wereldomroep programma's welke via Bonaire gerelayeerd worden voor volgende week zijn: zondag 11 maart 12.36 Car. Panorama, 12.50 Deze wondere wereld 13.00 op het spreekuur en 13.05 Sport, maandag: 12.54 Radio periodico ; dinsdag 12.54: Ned. artisten-parade; woensdag 12.54 Doremi donderdag: 12,54 Con cos ta? en vrijdag: 12.54: Musicarla.

TOELAGEN BIJ POLITIE

WILLEMSTAD — Een tijdelijke toelage van zeshonderd gulden per jaar is vastgesteld voor het politie-personeel in de rang van onder-inspecteur, hoofdagent of agent eerste klasse, dat door de minister van Justitie is aangesteld als instructeur bij de Politieopleidingsschool. Een dergelijke toelage van dezelfde grootte is eveneens toegekend aan de brigade commandant/chef van politie voor de eilandgebieden Bonaire en Bovenwinden. Tenslotte is er een tijdelijke toelage van 430 gulden per jaar toegekend aan de hoofdagent of agenten eerste klasse die door dezelfde bewindsman benoemd zijn op de Bovenwinden en die door het plaatselijk hoofd van de politie aldaar zijn belast met de functie van postcommandant op Saba of Sint Eustatius. Het betrokken landsbesluit (PB 13) werkt terug tot en met 1 januari '75

Frank Curiel tokante regla di bateado designa:



(Continuashon di pag. 1)

malu. Loke nos ta mira hopi biaha tambe ta ku un bateadó ta dal un homerun y, aunke esun kareda aki no a nifika e viktoria, tog ta haña hopi aplauso y elogio mientras ku tur hende ta lubida riba e pitcher ku a limita e kontrapartido na por ehempel 2 of 3 kareda. Tambe un in-of outfielder por komete error sin ku nan kruisifik'é manera lo sosode ku un pitcher".

Curiel ta kontinua: ,,Hasta bou di nos hobennan ku ta prinsipiando den beisbol mi ta ripara influensia di e mentalidad aki kwal ta stroba nos produsi bon pitcher. Nan ta kuminsa ku bisa'bo ku nan ke hunga tur posishon liber esun di pitcher pasobra komo tal ,,ta mal danki só bo por haña". E di dos rason ku nan ta duna ta ku nan lo tin mas oportunidad di bati si nan bira in- of outfielder. Mester bini un kambio di tal manera ku e honor ku, pa derecho, ta korespondé na e posishon di pitcher ta ser duná tambe, Aunke un homerun of un doblete ku base kargá y otro kosnan por estilo lo keda kausa sensashon, e públiko lo mester bai na duna rekonosementu na nos pitchernan. Prensa tambe tin un tarea aki....".

Biniendo bek riba e ventahanan di e regla di bateadó designá e ta remarka ku e manager awor lo por utilisá mihó un hungadó ku no ta briya komo fileadó pero ku tin un bon bate sí. Otro ventaha ta ku un pitcher no tin mester di sali bai bati mas door di kwal e manager tin'é kontinuamente den dug-out di manera ku tin mas oportunidad pa diskuti e strategia di pitcheo.

E no ta di akwerdo ku hopi di parti strategikó di e wega ta bai perdí. ,,Uso di e bateadó designá ta implika ku e wega ta bira mas agresivo, mas difisil tambe pa e ekipo ku un dado momento tin di defendé. Den e sentido ei e aksento ta bin kai un tiki mas pisá riba e strategia defensivo.

No tin un out fásil mas den e wega. Loke ta sosodé hopi biaha ta ku bo ta usa bo pitcher pa pone un toke si tin un koredó ku por avansa. Di e manera aki bo ta entrega e out na e sistema mas kumbiniente pa bo ekipo. Por sosode tambe ku bo ta laga hasta bo kwarto bate saka un toke pa pone un of dos koredó den posishon di anota.

Ku esaki mi ke bisa ku e strategia ta keda y ku ta depende tog semper di e desaroyo di e partido. Hopi biaha nos ta kere ku nos mester adaptá nos beisbol na Liga Grandi. Ta berdat sí ku nos wega ta un kopia di Liga Grandi pero nos mester adapt'é na e material humano ku nos tin...".

Boodschap van Puebla:

Zaak van arme is zaak van Christus

PUEBLA. — We geloven in God, in de mensen, in de waarde en in de toekomst van Latijns-Amerika, zo eindigde de verklaring van Medellin. Hier in Puebla vatten we dit getuigenis weer op van het goddelijke en menselijke geloof en verkondigen wij: God is aanwezig, levend, in Jezus Christus, de bevrijder, in het hart van Latijns-Amerika. Wij geloven in de macht van het evangelie. Wij geloven in de werkzaamheid van de evangelische waarde van de communie en de participatie, om creativiteit voort te brengen, om ervaringen te bevorderen en om nieuwe pastorale projecten op ons te nemen. Wij geloven in de genade en in de kracht van de Heer Jezus, die het leven binnentreedt en ons dwingt tot bekering en solidariteit. Wij geloven in de hoop die de mens voedt en versterkt op zijn weg naar god, onze Vader. Wij geloven in de beschaving van de liefde. Moge Onze Lieve Vrouw van Guadaloupe, de patrones van Latijns-Amerika ons begeleiden op deze pelgrimstocht van de vrede. Zo eindigt de Boodschap van de Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie, welke onlangs in het Mexicaanse Puebla bijeenkwam.

Over deze boodschap evenals over de andere teksten is door de bisschoppen uitvoerig besproken. In hun boodschap komt ook de bekentenis voor, dat men niet over alles hetzelfde denkt. Dit wordt echter geen bezwaar geacht. Op deze manier erkent de Celam de noodzaak van het pluralisme in kerk en maatschappij. In de boodschap komt ook de aandacht voor de arme tot uitdrukking, terwijl in de slotparagraaf, zoals hier boven vermeld ook een vingerwijzing te zien is naar het idee van de bevrijdingstheologie. Hierbij volgen enige gedeelten van de niet-officieel vertaalde boodschap, welke boodschap als thema mee heeft gekregen Ons woord: een woord van geloof, hoop en liefde.

Wij kunnen onmogelijk uit Puebla vertrekken aldus de Latijnsamerikaanse bisschoppen zonder een woord van geloof, hoop en liefde voor het volk van God in Latijns Amerika en voor alle volkeren in de gehele wereld. Maar voor alles willen wij ons identificeren als pastores van de katholieke en apostolische kerk, geboren uit het hart van Jezus Christus, de zoon van de levende god.

Onze eerste vraag van dit gezamenlijke gewetensonderzoek is: leven wij inderdaad naar het evangelie van Christus in ons continent? Het christendom, zo antwoorden de bisschoppen hun eigen vraag, welke het teken draagt van de originaliteit van de liefde, wordt niet in zijn geheel in praktijk gebracht door ons, als christenen. Het is waar, dat er een grote verborgen heldendom is, dat er veel stille heiligheid is en dat er vele en schitterende voorbeelden van opofferingsgezindheid bestaan. Toch moeten we erkennen dat we ver weg zijn van de situatie, dat we helemaal beleven, wat we prediken. Voor al onze fouten en beperkingen, daarvoor vragen wij vergiffenis, ook aan onze herders, aan God en aan onze broeders en zusters in het geloof en in de menselijkheid. Wij willen ons niet alleen in het algemeen bekeren maar ook deelneming en ons tegenover ... zodat onze diocesen, parochies, instituten gemeenschappen, congregaties geen obstakel zijn maar integendeel een aansporing om het evangelie echt te beleven.

BEDREIGD

Als we naar onze Latijnsamerikaanse wereld kijken, wat zien we dan? We hoeven het onderzoek niet uitputtend te verrichten. De waarheid is namelijk dat steeds meer de afstand toeneemt tussen de velen, die weinig hebben en de weinigen die veel hebben. De waarden van onze culturen worden bedreigd. De fundamentele rechten van de mensen worden geweld aangedaan. De voortuitgang ten behoeve van de mens is niet in staat geweest op adekwate manier de problemen waarvoor wij staan op te lossen, aldus de Celam-boodschap.

Wat kunnen wij aanbieden, zo vragen de bisschoppen zichzelf af? Voor alle duidelijkheid willen zij nogmaals herhalen dat men niet als deskundigen op sociaal, economische of politiek gebied spreekt, maar dat men als, tolken wil op treden van onze volkeren, hun verlangens tot uitdrukking brengend, in het bijzonder van de meest nederigen, de grote meerderheid van de Latijnsamerikaanse gemeenschap. Wat hebben we hierbij aan te bieden? Als Petrus, aldus de Latijnsamerikaanse bisschoppen, staan we bij de poort van de tempel en zeggen we: wij hebben geen goed, geen zilver om te geven. Maar we geven wat we hebben: in naam van Jezus van Nazareth, staat op en ga (Hand. 3,6) En de zieke stond op en verkondigde de wonderen van de Heer.

Hier wordt de armoede van Petrus een rijkdom en de rijkdom van Petrus heet Jezus van Nazareth, dood en opgestaan, altijd aanwezig, door zijn Goddelijke geest, in het college der apostelen en in de gemeenschappen welke onder hun leiding zijn opgekomen.

De daad van de genezing van de zieke is het teken dat de macht van God vereist van de mens om zich optimaal in te zetten voor het opheffen en de bevruchting van zijn liefdesarbeid met gebruikmaking van alle beschikbare middelen: de geestelijke krachten, verkregen door de wijsheid en de technieken ten bate van de mens.

De mens van dit continent is het object van onze pastorale zorg. Hij heeft voor de kerk een essentiele betekenis, omdat Jezus Christus de menselijkheid heeft aangenomen heeft, in al zijn werkelijkheid, behalve in de zonde. En zodoende heeft hij zich geassocieerd met de dimensie van de innerlijke en allerbelangrijkste roeping van alle mensen. De mens die strijdt, lijdt en soms wanhoopt wil boven alles leven overeenkomstig zijn goddelijk kindschap.

Daarom is het belangrijk dat zijn rechten erkend worden, dat zijn leven niet een voorbeeld is van afschuw dat de natuur, het werk van God, niet wordt verkwist tegen zijn legitieme aspiraties in. De mens eist, niet de meest evidente argumenten dat de fysieke en morele geweldpleging, het machtsmisbruik, de manipulaties van het geld. Het misbruik van de sexualiteit, het geweld niet mogen worden gepracticeerd overeenkomstig het gebod van God, omdat dit alles de waardigheid van de mens aantast, ja zelfs die van God zelf: Alles is het uwe, gij zijt van Christus en Christus is van God (1 Cor. 3, 23).

Wat ons als pastores interesseert is de integrale verkondiging van de waarheid over Jezus Christus. Over de zending van de kerk, over zijn natuur, de waardigheid en zijn bestemming, zo citeren de bisschoppen paus Jan Paul II uit diens openingstoespraak van de Puebla-conferentie. Deze boodschap wordt verlicht door de hoop, zo vervolgen de bisschoppen. De moeilijkheden waarop men stuit, het onevenwichtige dat men ontmoet brengt het episcopaat niet tot pessimisme. Als Abraham strijden wij en zullen we strijden tegen alle hoop in, integendeel inhoudt dat we nooit ophouden te blijven hopen op de genade en in de kracht van de Heer, die met zijn volk een onverbreekbaar verbond sloot, ondanks al onze afwijkingen.

Volgens de bisschoppen is Latijns Amerika een voorbeeld voor de wereld door zijn geestelijke rijkdom, overlopend van geloof, hoop en liefde. Morgen zal dit continent zijn sublieme missieopdracht tot ver over zijn grenzen ten uitvoer kunnen brengen. Het evangelie dat wij verkondigen is een blijde boodschap welke zo schitterend is, dat het de menselijke opvattingen boven gaat.

Onze pastorale bezorgdheid voor de meest nederige leden betekent niet een uitsluiting uit onze zorgen en aandacht van de andere deelnemers aan het sociale lichaam waarin wij leveren. Integendeel. Wij blijven ernstig en steeds waarschuwen voor het verbreden van de scheiding de zonde mag niet groter worden. De Geest van God mag de Latijnsamerikaanse gemeenschap niet verdelen. Zonder enige onderscheid wordt op de gehele gemeenschap het beroep gedaan zich voor de zaak van de armen in te zetten omdat men daarmee de zaak van Christus in feite op zich neemt. Alles wat gij voor een van mijn broeders heeft gedaan. voor de een dat hebt gij voor mij gedaan (Mt. 25, 40 Tot zover het eerste deel van de Celam boodschap aan Latijns Amerika.



PAUS JAN PAUL II
...wacht niet tot het te laat is....

Geloof

DE KERK VAN HET christelijk geloof heeft te maken met overgave en liefde, met hoop en vertrouwen, Geloven is; je hart durven te laten spreken, de sprong in het duister durven te wagen, een keuze maken. De blijde boodschap is de bevestiging dat dank zij God alle goeds mogelijk is. De geeft het vertrouwen om te beginnen aan een andere manier van leven.

Aldus mgr Bluyssen van Den Bosch over de bron van ons geloof.

Achttien nieuwe vestigingen

LIVERPOOL — Bij het zilveren feest van de congregatie Missionarissen van de liefde van de alom bekende Moeder Teresa verleden jaar heeft de oprichtster beloofd dat ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan er 25 nieuwe conventen zouden worden opgericht.

Tijdens een samenkomst in het Engelse Liverpool met vierhonderd medewerkenden in de nieuwe vestigingen van de congregatie stelde Moeder Teresa vast dat er inderdaad achttien nieuwe vestigingen begonnen zijn. "Wij hebben Jezus nu 18 tabernakels mogen aanbieden. Deze Liverpool vestiging is een ervan. Het is een gift van liefde voor u allen. Nu moeten we bidden voor nog zeven meer". Het convent van Liverpool omvat een soepkeuken en accomodatie voor thuisloze vrouwen. Men is gevestigd in een parochiehuis.

Kerk en wereld

Volgens rapport:

KERK VERLIEST OOK DE VROUW

BONN — De permanente raad van de Westduitse bisschoppenconferentie heeft op 22 januari een rapport behandeld van de pastorale commissie van deze conferentie over de situatie van de vrouw in de kerk. De bisschoppen zijn namelijk bezorgd omdat de vrouwen in toenemende mate de kerk de rug toe keren.

Met in hun achterhoofd de wetenschap dat het gemeenteleven staat of valt met de vrouw, hebben de bisschoppen ongewoon snel gereageerd op de constatering dat in de vorige eeuw de kerk de arbeiders heeft verloren en in de twintigste eeuw de vrouw aan het verliezen is. In 1963 ging nog 61 procent van de katholieke vrouwen naar de kerk, in 1976 was dit teruggelopen tot 42 procent. Bij de leeftijdsgroep van 16 tot 29 jaar constateerde men echter een achteruitgang met 31 procent en bij de vrouwen van 30 tot 44 een achteruitgang van 24 ... onderzoek aan het licht dat practicerende vrouwen zich distancieren van bepaalde onderdelen van de kerkelijke uitspraken op het gebied van de echtelijke en sexuele moraal zoals de anticonceptie, de abortus en de echtscheiding.

Op blijken de Westduitse vrouwen het in toenemende mate niet eens te zijn met kerkelijke uitspraken over de vrouw, over haar positie in het kerkelijk recht, over de uitsluiting uit het ambt.

Verder worden nog als reden opgegeven: de geringe aandacht in de prediking voor de vrouwen en voor het emancipatiestreven; de kerk weet de vrouw alleen maar vast te pinen op haar rol van vrouw en moeder; de kerk helpt te weinig bij het proberen klaar te komen vanuit het geloof met de vraagstukken van huwelijk, gezin opvoeding en beroep. Ook wordt gewezen op het feit, dat de kerk geen enkele kans biedt op een kerkelijke carriere, welke alleen maar voor de mannen is weggelegd. De bedoeling is dat het rapport later in het jaar door de voltallige bisschoppenconferentie wordt besproken.

Hoofd Lutheranen in Brazilie

RIO DE JANEIRO — Dominee Augusto Ernesto Kunert is gekozen als praeses van de Evangelische Lutherse kerk van Brazilie. De nieuwe voorzitter is 55 jaar en was al sinds 1970 vice-voorzitter van deze kerk. In 1968 werd de kerk in Brazilie gevestigd; hij telt nu 750 duizend leden. Het totale aantal Lutheranen bedraagt ongeveer één miljoen in Brazilie.

Samen Onmacht Omzetten

HET GROT... VERSCHIL in welvaart... oneerlijke verdeling tu... de goederen van de a... roept steeds de vraag o... wij de goederen van... aarde wel eerlijk heb... verdeeld. Maar ook: vervuiling van de nat... werkloosheid, het feit, mensen weinig tijd aandacht hebben, het meteen punten, waarop onszelf machteloos voe... echt veranderen kunnen toch niets....Maar van andere kant: op de eerste plaats is vasten je ontzeggen: afstand d... van welvaart gema... bezit en daardoor o... krijgen voor God en wat zijn bedoeling was deze wereld en daar dan iets aan gaan doen. tweede stap om machteloosheid te over... nen kan zijn: samen doen, je persoonlij... onmacht omzetten gezamenlijk geloof, ge... en handelen. Zo kwa... ook de eerste christe... vanuit een situatie machteloosheid tot gemeente, die gemeenschappelijk Een derde stap: christendom verkon... een blijde boodschap. christenen vertrouwen het rijk Gods zich onder ons aan verwerkelijken is, dat zeggen, dat een ni... wereld van vre... gerechtigheid en vre... voor alle mensen aan groeien is. De vreet gentijd geeft gelegenheid erover na denken, wat het bete... dat Jezus uit de kruis... is verrezen. Daaruit kun wij moed putten als wi... machteloos voelen. A... Mgr Moller van Groni... in zijn vastenbrief.

ME TOE de woorden de heilige Paulus aan halen: Als ik u bezoeken (verg. Fil. I... Ik zou zo graag naa... toekomen voor ... jaardag van de h... Stanislaus waarop wij met zoveel vurigheid in metropolitaans aartsbisdom Krakow en heel Polen hebb... voorbereid, omdat jubileum dat van oudste patroon is, ik ho... dat dit jubileum bijdragen aan vernieuwing van ons ge... en onze christelijke mo... want de heilige Stanis... zien wij een patroon van morele orde zoals wij ... heilige Adelbert se... bijna duizend jaar patroon van hierarchisorde zien.

Paus Jan Paul II op oktober, de dag na troonbestijging in boodschap aan alle Pole...

Paus: Stanislaus voorvechter mensenrechten

Jan Paul II pas na eeuwfeest naar Polen

WARSCHAU — Een van de eerste kerstmaars van de Slavische landen, Stanislaus kan gezien worden als een voorvechter van de rechten van de mens. Zo stelde paus Jan Paul II vast in een kerstboodschap eind verleden jaar aan het Poolse volk. Deze zinsnede werd meteen geschrapt door de Poolse censuur. Zo werd een Middeleeuwse christen uit de tijd dat nog te vuur en te zwaard gekerstend werd, een speelbal in een gespannen ontspanningspolitiek tussen Oost en West. Dit feit geeft ook aan, dat het bezoek van de Poolse paus aan zijn vaderland aan beide kanten als uiterst tussen het Vaticaan en Polen heeft er toe geleid dat de paus belangrijk gezien werd.

Correspondent Dirk Dragstra van NRC/Handelsblad heeft aan deze kwestie een beschouwing gewijd aan de perikelen rond dit bezoek. Hoewel van officiele Poolse zijde onmiddelijk indertijd werd gereageerd, dat de paus elk ogenblik zijn land zou kunnen bezoeken was er niets minder waar. Het enige wat vaststond was, dat de paus naar Polen zou komen. De Poolse minister van Geloofszaken herhaalde eind januari nog eens, dat er geen obstakels van diplomatieke of politieke aard tegen het pauselijke bezoek bestaan en dat hij zou worden ontvangen op de wijze welke is voorbehouden aan de hoogste autoriteiten. De Poolse minister liet zich over de datum niet uit.

Om die datum draaide echter alles. De Poolse bisschoppen hebben hun landgenoot, en collega als bisschop van Rome, maar ook de primaat van de katholieke kerk, uitgenodigd om het negende eeuwfeest van de martelaarsdood van Stanislaus op 7 mei in zijn voormalige bisdom Krakau te komen vieren. De paus liet weten dat hij graag van de partij wilde zijn. Maar de paus deed nog meer. Hij verwees in genoemde boodschap naar Stanislaus als een voorvechter der mensenrechten. De goede heilige werd zo een speelbal van de gespannen ontspanningspolitiek. In dit touwtrekkingsproces is voor het Vaticaan een bijzondere rol weggelegd, omdat het als zetel van de Roomskatholieke kerk een forse invloed in Oost Europa en met name in Polen heeft, maar tegelijkertijd een staat en mede-ondertekenaar van het slotakkoord van Helsinki is.

Voor de Poolse leiders moet het probleem er ongeveer als volgt uitzien: wat zegt de paus als hij in Polen is, hoe kunnen wij daar invloed op uitoefenen en willen wij hem toelaten als gast van de kerk of als staatshoofd en dus als onze eigen gast?

Inmiddels lijkt een deel van dit gecompliceerde vraagstuk opgelost. De Poolse minister Kakol zei immers dat Johannes Paulus II op een wijze zal worden ontvangen, die aan de hoogste persoonlijkheden is voorbehouden. De bisschoppen kunnen er niet onderuit, als de staat de komst van de paus goedkeurt, komt hij zeker ook als officiele gast van de staat.

Maar wat zal hij zeggen? Gaat hij het over de mensenrechten hebben, of over ontspanning, samenwerking, vrede en opvoeding in de geest daarvan? Zoals de Poolse vice-premier van buitenlandse ... Dobroselski, begin ... verklaarde: „Er hangt ... af of er een gemeenschap ... taal gevonden kan worde...

GENOEG

In Mexico heeft de pa... algemene opvattingen ... rol van de geestelijk... voren gebracht, ge... dienen geen politieke ... functionarissen van de ... lijke macht te zijn.

De kerk heeft vo... bevrijding van de mens ... idiologisch systeem no... stellingname heeft ... Poolse pers gehaald, zij... het klein en met weglating ... een opmerking van de pa... de individuele rechten ... mens, maar dat ... verwachten. Is dit de ... leiders genoeg?

Het overleg tussen ... Vaticaan en Polen heeft ... tussen toe geleid dat ... eerste slag heeft gewon... paus komt pas na de vier... het negende eeuwfeest ... gestrevelijk blijft de ... wat de paus zoal gaat zeg... zijn eigen vaderland.

In weinig spectaculaire wedstrijd

Jong Colombia baas over sterk verdedigend Vesta

WILLEMSTAD. – Na SUBT en Undeba is Jong Colombia de derde winnaar geworden in de nog geen week oude competitie van Fedeprofs eerste divisie. De manier waarop de Antilliaanse kampioenen dit bereikten was beslist niet spectaculair, maar van de andere kant toch volkomen verdiend. Vesta kon immers niet veel inbrengen de Boca-formatie en speelde daarom ook sterk defensief om de schade zo klein mogelijk te houden.

In beide perioden speelde de strijd zich als gevolg daarvan voornamelijk af op de veldhelft van de Sta Maria-ploeg. Een eerste zorg van Vesta was natuurlijk zonder kleerscheuren door de eerste helft te komen. Julio Constancia, die zich in de laatste wedstrijden heeft ontpopt als een agressieve aanvaller, was de eerste die een streep door Vesta's rekening haalde, Hij zag zijn kans schoon toen verdediger Elton Paulina een inzet van Tony Bonifacio liet passeren. Dat was in de 30ste minuut. Vesta haalde de rust zonder dat er verder iets gebeurde. Voor de toeschouwers was er niet veel te beleven; hierin kwam ook geen verandering in de tweede helft.

Vesta kreeg zijn beste scoringskans - het aantal reeele kansen dat zij kregen kon men overigens op de vingers van één hand tellen - in de 22ste minuut tijdens een moment van verwarring voor het doel van keeper Carlos Bernadina. Charles Moeskiet kreeg op een bepaald moment de kans om in te schieten maar richtte precies in de handen van Bernadina. Jong Colombia kreeg zijn tweede doelpunt, waarop het als superieure ploeg met recht aanspraken op kon maken, in de vorm van een strafschop. Tijdens een van zijn rushes werd Julio Constancia op te hardhandige manier onderuitgehaald door twee Vesta-verdedigers. Win Bernadina kreeg de opdracht om de strafschop te verzilveren en deed dit zonder falen. Vanaf dat moment was Vesta's nederlaag eigenlijk al een feit.

De eerste wedstrijd, tussen Hubentud Korsow en De Koning, vond geen doorgang zodat ten behoeve van de Bolatoto een vervangende uitslag moet komen. Deze uitslag wordt. vanmiddag om 18.00 uur in het SUBT-stadion getrokken door notaris mr Senior.

De competitie wordt zondag voortgezet met de wedstrijden: Vasco da Gama-Deportivo Barber; Jong Holland-Sithoc.

WILLEMSTAD — Jong Colombia heeft zijn aandeel aan de nieuwe Fedeprof-competitie geopend met een overwinning met 2-0. Het werd alles bij elkaar een wedstrijd, welke men het beste maar snel kan vergeten. Bij de foto: een der aanvallen van Jong Colombia



Miss Orfic-keuze

WILLEMSTAD — Eind maart wordt voor het eerst een Miss Orfic verkiezing in de verschillende categorieen georganiseerd. In verband daarmee was er vanmorgen een vergadering van het organiserend comite in het Buurtcentrum Brievengat. De verkiezing van Miss Blenchie is op vrijdag 30 maart om zeven uur 's avonds, die van Miss Vroeminga en Miss Moeskita is op zaterdagmiddag 31 maart om vier uur.

Morgen domino competitie

WILLEMSTAD — De domino competitie voor Curacao, wat de dames en de heren betreft, gaat officieel zondagmiddag om vijf uur van start in Club deportivo Santa Rosa. Deze wordt georganiseerd door de Curacaose dominobond.

Bij de openingsplechtigheid treedt Mirna Nivellac als ceremoniemeesters op. Nadat zij de bijeenkomst heeft geopend zingen alle aanwezigen de Curacaose hymne. Vervolgens worden er toespraken gehouden door de voorzitter van de domino bond Julio Rooy gezaghebber mr. O. Martina. Sport gedeputeerde Frank Rozendal, sport minister Stanley Rogers en Dominobond-koningin Rudsella Uranie, waarna de prijzen voor het kampioenschap van verleden jaar worden uitgereikt.

Aan de nieuwe competitie nemen deel, wat de damesteams betreft Armonia, Nueva Union, Tobba Scotts special, Three blue stars, Los vigilantes, Mohamed Ali, Aguila negra, Trupial, Union Bonam, Grupito en Unitas, wat de heren-teams betreft doen mee: Robba, Los luchadores, Los veteranos Du i De Willems, El paraiso, Scott's special, Los conquistadores, Red star, Armonia, Nueva union, Jandoret stars, Los vigilantes, Grupito, White label en Unitas. Zondag middag na het officiele gedeelte zal er geloot worden welke teams de spits moeten afbijten.

tennistoernooi

WILLEMSTAD — De sluitingsdatum voor de inschrijving voor het Veteranen-toernooi aan de Curacao lawn tennis bond is zaterdag. De inschrijving is mogelijk bij de clubs.

Zware vlucht voor Snelvlucht-duiven

WILLEMSTAD — Zeventien leden van de Snelvlucht hebben aan het begin van het nieuw vliegseizoen niet minder dan 137 "oude" duiven ingezet. Deze werden op 30 kilometer van oostpunt door piloot Oscar Wason en Mike Heyer en Max Arrindell gelost.

Het werd een zeer zware vlucht; normaliter doen de duiven over een dergelijke afstand 45 tot 50 minuten; de winnaar van de eerste prijs E. Maduro haalde een tijd van 2 1/2 uur, maar zijn duif kwam nog een uur eerderbinnen dan de tweede duif, toebehorend aan C. Domacasse. Op het sluitingsuur waren er slechts 28 duiven binnen. Kennelijk zijn de duiven afgedreven tot op de kust van Venezuela, waarna zij één voor één de oversteek waagden. De Snelvlucht geeft de goede raad om de laat binnengekomen duiven gedurende een paar dagen extra te verzorgen. Dan zijn zij weer snel boven Jan. De uitslag met tussen haakjes de aangewezen duiven was: 1. E. Maduro 1.12.21; 2. C. Domacassé 2.(3). 6.22 3. Th. Montero 4; 4. P. de Freitas 5.13:

5. L. Bouwhuis (7).8.10: 6.H. Lemmens 9.17.18.(20).25; 7. E. Agatha 11.19 8. S. Lacrum 14.(16).23.24; 9. D. Seferina (15); 10. A. Prins 26.(27).28

De volgende vlucht is gepland voor 18 maart. Het is een luchtlossing op 65 km van Oostpunt Curacao. Inkorven 17 maart om 19.00 uur.

Papia un, papia dos

Loke e pueblo ke tende

E ENTREGAMENTU di listanan y firmamentu djeseinan, e salimentu di Don Martina y su grupo for di Frente pa bai reaktivá MAN, a okupá plana mayor den publikashon y diskushon politiko, ku e anunsio di medidanan fiskal tumá pa gobiernu, a kai un poko for di atenshon.

E promé akontesimientonan menshoná, ta bai trese ku ne, ku den e restu di e kampanja politiko (ta keda ainda komo un luna y mei) ku e diverso partidonan lo konsentrá na splika nan partidarionan di "esnan ku a bai". NVP-U mester hasié pa loke ta e grupo META, y Frente lo tin di hasié di esnan ku a bai ku Don Martina. E tempu ku e partidonan ta kere ku nan mester duna na e "exodusnan" ei, lo ilustrá ki balor nan tin pa otro asuntunan, kisas di mayor urgensia pa pais, ku e pueblo kier tende di nan.

Ta parse ku di e ocho partidonan ku a entrega lista, por lo menos shete lo bai elekshon. Hopi ta puntra ku un lugar chikitu manera Korsow (lo no tin más ku 93.000 votador) tin lugar pa tantu partido asina. Ta dependé kón kada ken kier interpretá e manera ku un democracia representativo tin di funshoná.

Tin paisnan ku ta kontá den e órbita demokratiko ku tin un solo partido (Mexico), otro ta funshoná bon ku dos (Merka) pero tin paisnan kaminda e sistema ta di hopi partido, manera por ehempel na Ulanda.

Na kada un di e paisnan ei, tin hende pa splika ku e sistema di nan ta funshoná mashá bon. Na Mexico y Merka, e lucha interno den e partidonan pa haya nominashon, ta ser hibá a base di apoyo popular, y e kampanja ku ta ser hibá internamente sa ta mes pisá ku esun ku tin di ser hibá posterior komo abanderado di e partido.

Tin e gran inkognita awor, kón e partidonan ku bai elekshon lo parti e 21 asientonan di e Konseho Insular entre nan. Mirando e gran sorpresa ku Partido Democratico a perkurá p'e den e ultimo elekshon, kompará ku su prestashon den esun anterior, ta mashá difisil pa antisipá nada pa dia 25 di April. E partidonan chikitu – mihó no menshoná nan, pasó ningun ké ta yamá chiki – di tur manera lo kita aki-y-aya, votonan ku si nan no tabatei lo a bai pa esnan más grandi.

Por lo tantu, ta parse nos, ku e kos pa haya sá ta: kwantu e partidonan chiki ei lo kita; ku e lo ta sufisiente pa nan haya un of más asiento, of djis lo hasi danjo numa?

Te ainda ta parse difisil pa na Korsow, pa un partido só haya e kantidat di asiento (12) ku lo permitié forma e gobiernu insular e só. Mirando e manera ku kosnan tá, lo ta más di rekomendá un partishon más amplio posibel di e responsabilidat di gobernashon. Pero un partido ku logra saka 12 asiento ("muy dificil") lo resisti e tentashon di forma gobiernu su só?

Entre tantu nos kier a hasi un yamada na e partidonan politiko. Pa nan mantené nivel di nan reunion politiko, igual ku nan presentashon na televishon. Partidonan ta pone un bon diskurso den otro pa nan bai televishon y radio, pero ta konsiderá ku ora nan representanan ta riba podio, no tin mester di papia tantu na altura, sino más bien mester "dal palu", loke ta enserá por lo general bira personal.

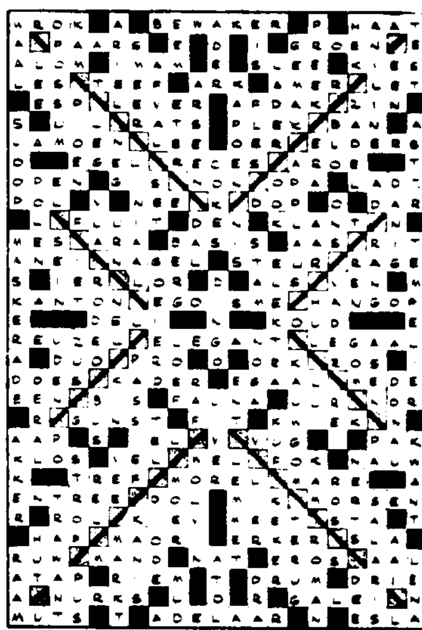
Si pa restu di e kampanja, nan mantené dekoro tur kaminda, podisé e partidonan lo realisá ku e pueblo kier tende más tantu nan opinion riba kosnan ku ta importante p'e, manera kwá medidanan más por spera den futuro despues di esnan anunsiá pa e Minister di Finansas.

Te otro siman,
AMILCAR.

Amigoe Kruiswoord puzzel

HORIZONTAAL: 1.tweeslachtig diertje; 9.tijd tussen licht en donker; 17.water in N-Brabant; 18.onderwijzer; 20.deel van de nek; 21.oude vrouw; 22.sneeuwschaats; 24.keukengerei; 25.ik; 27.open plaats in een bos; 28.voegwoord; 29.handgreep; 31.stevig; 32.bleek, verlept; 34.herkauwer; 35.deel van de bijbel; 36.in orde; 38.inhoudsmaat; 39.militaire rang; 41.innig; 42.televisie; 43.knaagdier; 44.water in Friesland; 46.deel van de bijbel; 47.de onbekende; 49.vreemde munt; 50.gewicht; 52.water in Limburg; 55.mannetjesbij; 57.biet; 60.uitgave; 61.eikeschors; 63.herkauwer; 64.soort kers; 66.viseter; 67.aanwijzend voorn.w.; 68.oeverplant; 70.water in Italie; 71.waterstand; 73.insect; 74.onderhuidse vetlaag; 75.langzaam, traag; 76.kleurstof; 77.landbouwer; 78.paar; 80.lidwoord; 82.maanstand; 84.honingdrank; 86.bloeiwijze; 87.tam; 89.oorzaak; 92.oude doek; 94.kever; 95.spil; 96.afzonderlijk; 98.boom; 99.tegenvaller; 101.gelukwens (afk.); 102.bouwland; 103.pers. voornaamwoord; 105.met name; 106.reeds; 108.roofvogel; 109.geluidloos; 110.goed gekookt; 111.sterke drank; 112.aartsbisschop; 114.voor de vuist weg; 116.vandaag; 118.ambtshalve (Lat. afk.); 119.het Romeinse Rijk; 121.adreskaartje; 124.zangstem; 126.vleesgerecht; 129.water in N-Brabant; 130.boom; 132.scheepsvloer; 133.toegangsbewijs; 135.wilde haver; 136.langs; 137.mop; 139.Franse N.V.; 140.tandeloos zoogdier; 142.boom; 143.weg met bomen; 144.soort sluiting; 145.letsel; 146.toespraak; 147.hemellichaam; 149.muzieknoot; 151.soort verlichting; 153.vluchtheuvel; 155.uiteinde; 156.koordans; 158.opbrengst; 161.gedroogde heilbotvinnen; 163.register; 164.en dergelijke (afk.); 165.jaargetijde; 167.jongere broer of zuster; 168.deel van een wiel; 170.op dit moment; 171.bevel; 172.motorraces; 174.adm. troepen; 175.voertuig; 177.guit; 178.richtsnoer; 179.haargroei; 180.de oudste (afk.); 182.oude lengtemaat; 183.voertuig; 185.eerwaarde heer (afk.); 186.oppervlaktemaat (afk.); 188.bosgod; 191.deel van een huis; 193.richting; 196.nummer; 197.vroeger Ned. eiland; 199.klein plantje; 200.vrolijk en bekoorlijk; 202.zwaardwalvis; 203.halsbont; 204.land in Azie; 206.bediende; 208.vergiffenis; 209.werktuig; 210.vervangende vader.

VERTICAAL: 1.uitgestorven tijgersoort; 2.slotwoord; 3.onderricht; 4.voertuig; 5.bouwland; 6.lengtemaat; 7.eikeschors; 8.strook; 9.paar; 10.klein vertrek; 11.Heer (afk.); 12.slank, dun; 13.godsdienst (afk.); 14.een weinig; 15.wreed heerser; 16.snijwerktuig; 19.vaandel; 22.heilige (afk.); 23.dat is (Lat. afk.); 25.oude lengtemaat; 26.deel van de bijbel; 29.bouwmateriaal; 30.een weinig scheel; 32.stevig, kranig; 33.ras, genre; 35.loflied; 37.paardje; 38.iel, mager; 40.gewicht; 45.soort verlichting; 48.vaartuig; 51.reisbenodigheid; 53.pers. voornaamwoord; 54.muzieknoot; 55.muzieknoot; 56.eilandje bij de Fr. kust; 58.regeringsreglement (afk.); 59.rivier in Siberie; 60.eierbekertje; 62.soort weefsel; 64.zware hamer; 65.soort weefsel; 67.leefregel; 69.ogenblik; 70.weg; 72.zwarte kleverige stof; 73.masker; 78.bij elkaar horende, eensgezindheid; 79.betrekking; 81.bloedvat; 83.deel van een eetservies; 85.ontvanger van een nalatenschap; 87.militaire politie (afk.); 88.vreemde munt; 90.voedsel; 91.ambtshalve (Lat. afk.); 92.militaire rang (afk.); 93.rechtelijke organisatie (afk.); 96.toevluchtsoord; 97.naam; 99.bits gezegde; 100.schildersgerei; 102.bijbels figuur; 104.lijm; 105.heer; 107.stuk goed; 113.kelner; 115.onbegroeid; 117.spelonk; 120.Europees land; 122.ten bedrage van; 123.maanstand; 124.uitroep van afkeer; 125.de oudste; 127.militair (afk.); 128.heilige (afk.); 129.deel van een vleugel/staartvlak; 131.rijdier; 133.mannelijk dier; 134.familielid; 136.familielid; 138.tred, stap; 139.Engelse titel; 141.dun, teer; 142.hoofddeksel; 147.kalkachtig bekleedsel v.d. rug v. een inktvis; 148.luchtig onderkomen; 150.iemand, die aan een vorst en/of staat onderworpen is; 152.Europese rivier; 154.rover; 156.muzieknoot; 157.hetzelfde; 159.en andere (afk.); 160.bijwoord; 161.rijkspolitie (afk.); 162.muzieknoot; 165.schoeisel; 166.wondvocht; 168.krachtig; 169.verlichtingsmiddel; 171.vluchtige stof; 173.ogenblik; 174.Turks bevelhebber; 176.wiel; 181.zitplaats; 184.naar het punt van uitgang; 187.soort slee; 189.voormiddag (afk.); 190.bouwland; 191.beest; 192.mooi; 194.onderofficier (afk.); 195.godsdienst; 196.negende toon v.a. grondtoon (muz.); 198.huisdier; 200.plaats in Spanje; 201.hoeveelheid; 203.slaapplaats; 205.vogel; 206.muzieknoot; 207.muzieknoot; 208.bevel.



WINNAARS van de Kruiswoordpuzzel dd. 3 maart 1979 zijn:

EERSTE PRIJS: H. van Bommel, Noord 2, Aruba (f. 10;—).

TWEEDE PRIJS: Zr. Phil Simons, Santa Cruz 37, Aruba (f. 7,50).

DERDE PRIJS: Mej. G. Pietersz, Monteverde 8, Curaçao (f. 5;—).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curaçao - Scherpenheuvel z/n, Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Entrejol z/n, tel.: 4220.

De oplossing van deze week dient vóór 15 maart 1979 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 14 maart 1979 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Wanted
Experienced Secretary

with good knowledge of English, knowledge of Dutch and Spanish, ability to use telex machine and keep accurate records.

Apply to:

Tiger Equipment & Services N.V.
P.O. Box 136
Curaçao.

Telephone: 9-3082



Make 1979 the start of your new career...

JOIN McDONALD'S, THE NO.1 COMPANY IN THE FAST FOOD INDUSTRY

WE WANT YOUR

MANAGERIAL

TALENT

Young aggressive Men and Women with at least a HAVO or VWO diploma and probably some work experience in any kind of managerial position. People who are willing to be trained, not only here, but also in the U.S.A. in order to learn as many aspects of the fast food business as possible.
Depending on your capability and your background, salaries and benefits are good to very good and you can always increase them if you are willing to work hard.
Call Mr. M. Kusock tel. no. 11229 on monday between 10.00 - 11:00 a.m. or between 3:00 - 4:00 p.m. for an appointment.

Openbare Verkoop

Op maandag, 12 maart aanstaande om 20.00 uur zal in het gebouw van de Curaçaose Veiling Centrale aan de Concordiastraat 40 te Scharloo een veiling worden gehouden, waarbij ten overstaan van de ondergetekende of diens waarnemer door veilingmeester M. G. Sjiem Fat aan de meestbiedende zal worden verkocht:

een partij huisraad, waaronder keuken-apparatuur, een foto- en filmuitrusting alsmede twee personenauto's, te weten een Mercedes 250 bouwjaar 1979 en een Mercury bouwjaar 1973.

Kijkdagen: zaterdag 10 maart en
zondag 11 maart
van 10.00 tot 19.00 uur.

Nadere inlichtingen ten kantore van de genoemde veilingmeester.

mr. G. C. A. Smeets.



BARCLAYS Antiliano

wish to recruit further

EXPERIENCED BANK STAFF

for their offices in Aruba, Curaçao and St. Maarten

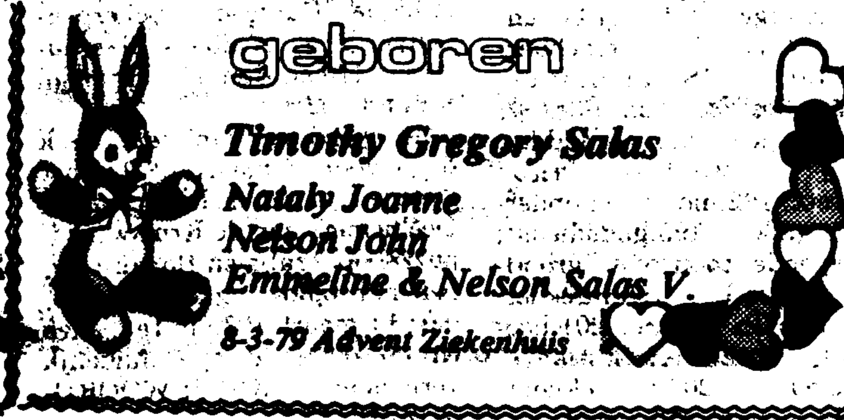
Applicants should have a good knowledge of English and should be educated to H.A.V.O.-standard.

We can offer attractive conditions and prospects to those with previous banking experience.
Application forms can be obtained from

Banco Barclays Antiliano N.V.

Head Office — P.O. Box 855 — Willemstad, Curaçao

BARCLAYS — Banking in over 70 countries



geboren

Timothy Gregory Salas

Nataly Joanne
Nelson John
Emmeline & Nelson Salas V.

8-3-79 Advent Ziekenhuis





Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !

KATHLEEN KAAN

is romantic in the Willemstad Supper Club and the Tambu Lounge. Combo Norman Moron plays great dance music.

Thurs: Shipwreck Barbecue Party & folklore show at the Pisca Fort..... 7:30 p.m.

Sat: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 8 and 10:30 p.m.

Sun: International Buffet & Showtime in Willemstad Club 10:30 p.m. (No Rijsttafel).

PISCA BAR is open & alive from 11 to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 9, sports shirts welcome Thursday. GOURMET DINING and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nitely at 8 and 10:30 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

CURAÇAO HILTON

For reservation phone 25000

Four Fantastic Frommer Frolics

FRIDAY..10 pm exciting show with the YOUNG BLOODS. No cover charge, no minimum charge. Reservations phone 25200.

SATURDAY AT EIGHT... Caribbean Night with Cuminda Criollo and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla".

TUESDAY AT EIGHT... BBQ Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM steelband. Exciting fire and Limbo show plus limbo contest.

WEDNESDAY... MEXICAN Night, Tequila Party with marvelous Mexican food and music by "MARIACHI FORTUNA.



the hornet's

are there nightly to entertain you wherever the action is at the Arthur Frommer.



Hotel Arthur Frommer

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS

TANI & TIARE REVUE (with Steve Ortiz)

Showtime: Weekdays 11 pm. Friday & Saturday 2 shows: 11 pm & 1 am. Cover charge fls. 5,– & minimum 2 drinks p.p. Live music for your dancing pleasure. Monday closed.

THE PENTHOUSE

Cocktail Lounge open from 5pm to 1am. Gourmet Dining Room from 7pm to 11:30pm with dinner & dance music played by Lito Scarso and his band.

BARK'I BELA COFFEESHOP

open from 7am to midnight

KINI KINI BAR

10am to 1am. Happy Hour 5-7. Jackie at the piano.

Curaçao Plaza Hotel & Casino



CAPPUCCINO

CURACAO'S NEWEST COFFEE SHOP

The greatest coffee... Espresso, Capuccino, Tinto... or just plain cofee. And, Pastrami, Salami & Corned Beef sandwich; cold drinks, ice cream. 6:45 am to 8 pm opposite the synagogue on Columbusstraat.

"Royal" Entertainment At The Princess Isles

FRIDAY BBQ with Scorpio Steelband and live music show from 7-10pm.

SATURDAY CURACAO NITE, 7 - 10pm delicious Curacao dishes, exciting Curacao music and a star studded performance of folkloric dancing by a folkloric group.

SUNDAY MINI BBQ around the pool: Hotdogs - hamburgers - Baked beans - Coleslaw - Potato salad. Steelband dance music from 12 - 3pm.

PATIO DISCOTEQUE a unique discoteque in town. Every Thuesday, Friday, Saturday and Sunday from 10-3am. Live music at 12 midnight.

HAPPY HOUR EVERY DAY from 6 - 7pm.



Princess Isles HOTEL & CASINO TEL: 14944

Apollinaris

IN ALLE GOEDE HUIZEN

Sorefan S.A. Tel. 53915 AQUARUBA Tel. 21...

Enjoy Coca-Cola

Anywhere! Anytime! Anyhow!

TAKE HOME SOME TODAY !

super TA MIHO

ICE-CREAM MILK JUICE

16 Different Pizza Flavors! 17 Different Arepitas!

SPAGHETTI, LAZAGNA, STEAK, FRENCH FRIES, CRIOLLO DISHES
BEER • COCKTAILS • SOFT DRINKS • ICE CREAM

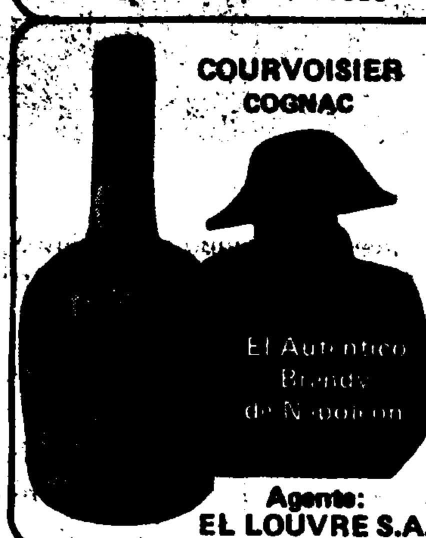
8 am - 11 pm / 11385 **El Caminito** Pasaatstraat 12 Punda

CURACAO'S TWO MOST DISTINCTIVE RESTAURANTS

INDONESIA RESTAURANT & BAR
Nasi Rames, Nasi Goreng Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Tel. 12915

Holland Club RESTAURANT
Dutch Fish & Steaks European Dishes, Broodjes. Tel. 11649

Both restaurants from 12 to 3 and 6 to 11 p.m. Closed Sundays. Reservations request Coat & tie after 6 p.m. Please. Airconditioned.



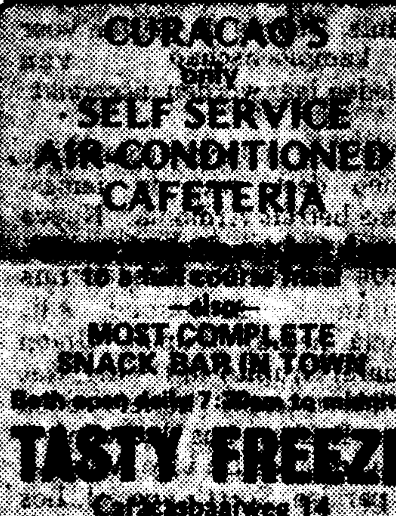
Agente: EL LOUVRE S.A.

NO SNACK, NO MEAL, NO PARANDA IS COMPLETE WITHOUT

AMSTEL

THE PUREST BEER IN THE WORLD!





Agent: El Louvre Tel. 12529

make your evening enjoyable ... ask for White Label !

DEWAR'S "White Label"

It never varies



"De Tempel" theatre WILHELMINA PLEIN

PRESENTS... "IMAGES OF CURACAO"
— a multi media presentation —
SHOW TIMES (daily): 1pm - 3pm - 7pm - 8pm.
ADULTS $3,— / CHILDREN (up to 12 yrs.) $1,50.

Enjoy outdoor Dining on Romantic Terrace overlooking the sea

BELLE TERRACE RESTAURANT

and BEACHSIDE SCHOONER BAR
Danish Smorgasbord Lunch... Saturday & Sunday

Tel. 14377 **AVILA BEACH HOTEL** Penstraat 130-134

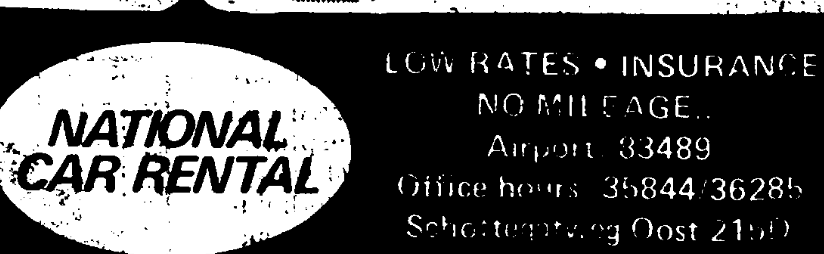
Pa kome galinja fresku i bon preparé ta na Kentucky Fried Chicken bo mester tá...KWIDOW CU WESU !

Kentucky Fried Chicken

SALINJA - COLON - O'STAD - ARUBA

Country Inn Happy Hour!

From 5:30 to 7 p.m., all drinks f. 1.50 - Free snacks
Music entertainment by "W" SOUND



FOR PARANDA SPACE PLEASE CALL
Tel. 11211 or 11085

Read PARANDA weekly to know where to dine, dance and be entertained...

GERREL & his Guitar

every Friday, Saturday and Sunday from 8p.m. to 1p.m.

Famous for its fabulous steaks, mixed grill, fresh sea food and delicious chicken platters

La Parrillada

Longest and friendliest cocktail bar in town. Lunch 12-3 Dinner 6-12 — Cas Coraweg 78, Tel. 78596-78865.

Riba Merche Nobo • Upstairs in New Market
Cuminda Criollo • Local Dishes
SNACK BAR & RESTAURANT

Vista Juliana

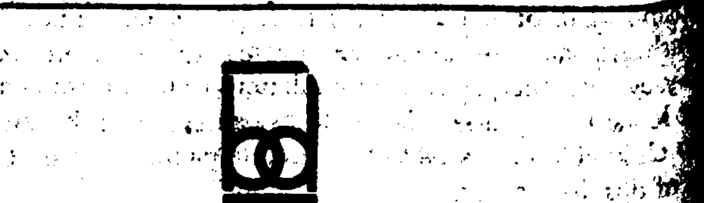
7am - 3pm • Take out orders • tel. 12128

NATIONAL CAR RENTAL

LOW RATES • INSURANCE
NO MILEAGE..
Airport 83489
Office hours 35844/36285
Schottegatweg Oost 215D

FOR GREAT CHINESE FOOD !

THE GREAT WALL



12 to 11:30 closed monday telephone 37694

In Centro Comercial Antilla

Waarschuwing

De commandant van de marinebasis Parera maakt bekend, dat er op 5 maart 1979 tot en met 23 maart 1979 van 07.00 uur tot 13.00 uur op de plantage "WACAO" oude munitie zal worden gesprongen.

Maximum verheffing ± 2.000 meter.

Onveilig zeegebied ± 4000 meter uit de kustlijn.

Voor duurzame schoenen gaat u natuurlijk naar

Laureano Zuikertuintje

Handelsbedrijf op Curaçao, dochter van een Nederlandse onderneming, zoekt een

ALL ROUND ADMINISTRATIEVE KRACHT

met minimaal M.B.A. en enige jaren ervaring. Het bezit van (of studerend voor) S.P.D. strekt tot aanbeveling.

Van deze functionaris wordt verwacht, dat hij leiding kan geven aan de grootboek-, debiteuren- en crediteuren-administratie.

Het salaris, alsmede de secundaire arbeidsvoorwaarden zullen, mede afhankelijk van opleiding en ervaring, in overeenstemming zijn met het belang van deze functie.
Een vertrouwelijke behandeling van Uw sollicitatie wordt gegarandeerd.

Sollicitaties uitsluitend schriftelijk, onder vermelding van opleiding en ervaring, te richten aan dit blad onder nummer 1081.

Blok & Diaz Trading Co. Inc.

zoekt voor zo spoedig mogelijke indiensttreding

SECRETARESSE

Zij dient in staat te zijn vlot te kunnen corresponderen in Nederlands en Engels, in staat te zijn telexapparatuur te bedienen en over het algemeen accuraat te kunnen werken.

Goede salariëring en secundaire voorwaarden.

Persoonlijk aanmelden: Na Afspraak

Blok & Diaz N.V.
Majoorsweg 12 — Suffisant
Tel.: 44510.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popular en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas store.

De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 20.30 en 24.00 Piranha (14jr); Rialto: 20.30 Jesus of Nazareth I (all); 22.30 Amorous adventures of Don Quijote (18jr)
BALASHI
Drive INN: 20.30 en 24.00 Patrullero 777 (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 20.30 Jesus of Nazareth II (all); 24.00 Long ride from hell (all)

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

BOTICA: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord
spreekuren: zat en zondag van 09.30-10.30/17.30-18.30 uur, dokter T.H.K. Lin, Noord 68, tel.: 1522.
San Nicolaas en Savaneta: dokter C.E. Zaandam, Palisiaweg 22, tel.: 5816.

WEEKEINDDIENST: tandarts: van zat. 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefonisch dr. Horacio Oduber ziekenhuis op te bellen, tel.: 4300.

***

DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
(Mundu Kamptoernooi): 20.30 Estrella vs SCA-stadion.

***

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard theater: 18.00 en 20.30 Piranha (14jr); Rialto: 18.00 Golden voyage of Sinbad (all); 20.30 Jesus of Nazareth I (all)
BALASHI
Drive Inn: 19.00 Treasures of matecumbe (all); 21.00 Patrullero 777 (all)
SAN NICOLAAS
Principal: 18.00 Star wars (all); 20.30 Jesus of Nazareth II (all)

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SPORT
VOETBAL
(Mundu Kamptoernooi)
SCA vs Bubali-stadion

SOFTBALL
TERREIN BLUE STARS
10.00 Estrella Sup. Market vs. LHH; 11.45 Sibonne vs Amstel

TERREIN TRAPPERS
10.00 Bronx Birds vs Wongco;

ACTIES IN HUIS VAN BEWARING

ORANJESTAD — Het personeel van het Huis van Bewaring op Aruba is in navolging van hun collega's op Curacao vanaf gistermiddag 6 uur eveneens in aktie gegaan. Men is op het werk verschenen zonder das, pet en met opgerolde mouwen. De werkplaats zal dicht blijven, op zondag duurt het bezoek aan gedetineerden tot twaalf uur 's middags en het personeel zet zijn werkzaamheden voort in een langzaam tempo.

Zondagmiddag om kwart voor drie zal het personeel een sitdown aktie houden. Deze akties duren tot maandagmiddag 5 uur en mocht er geen oplossing komen, dan zullen de volgende akties vastgesteld worden.

Ook het personeel op Aruba is van mening dat de regering de overeenkomst van 3 januari dit jaar over de gevarenpremie verbroken heeft.

Intussen heeft de dienstgroep douane Aruba eveneens zijn leden opgeroepen voor een spoedvergadering, welke morgenochtend tien uur gehouden zal worden in het douane-clubgebouw. Deze spoedbijeenkomst houdt verband met de gevarenpremie en aan de leden zal verslag worden gebracht van de vergadering van gistermiddag tussen ANAAB, ABVO, dienstgroepen Huis van Bewaring Aruba en Curacao met de centrale regering over de gevarenpremie. In de vergadering van morgenochtend zal vastgesteld worden welke stappen genomen zullen worden opdat ook het douane personeel zijn rechten verkrijgt.

Drie woningen afgebrand

ORANJESTAD — Een fel uitslaande brand legde vanmorgen drie houten woningen aan de Socotorolaan te Oranjestad in betrekkelijk korte tijd volkomen in de as. De brandweer was met groot materieel ter plaatse, doch kon niet veel van de woningen tegen de vlammen sparen. Voorts kampte de brandweer, evenals het geval was met de brand in de opslagplaats van La Linda, met gebrek aan druk op het bluswater. Hierin kwam verandering toen de gepensioneerde ex-opperbrandmeester Jetze de Boer, die zich naar de brand spoedde, het personeel van de brandweer wees op de aanwezigheid van brandputten in deze straat waarop de slangen gekoppeld konden worden en de waterdruk opgevoerd kon worden.

Over de oorzaak van de brand is nog niets bekend en tot vanmorgen laat was de brandweer nog in de weer met nablussingswerk.

Curacao-Aruba-hockey

WILLEMSTAD — De jaarlijkse ontmoeting tussen de jeugdhockey-selecties van Aruba en Curacao is het komend weekeinde op Curacao. De Arubaanse selectie van hockeyers tot en met 17 jaar is momenteel in het bezit van de wisselbeker en zal zaterdagochtend arriveren, waarna om 16.30 op het CSC veld te Damacor de eerste wedstrijd volgt.

De tweede ontmoeting wordt zondagmiddag op het hockeyveld van Rust en Burgh gespeeld om 16.00 uur. Alle hockey-enthousiasten en zij die kennis willen maken met deze op Curacao nog betrekkelijk weinig beoefende sport worden uitgenodigd voor deze ongetwijfeld spannende en goede hockeywedstrijden. Toegang voor beide wedstrijden is gratis.

11.45 Nevada vs N°3; 13.45 Brazil vs Cube; 13.30 Olympic vs Mansur.

CARIBEVELD
10.00 Caribe vs Plantersrust; 11.45 Pepsi Cola vs N°4.

***

TELEARUBA
ZATERDAG: 16.00 Rainbow; 16.30 Sinbad jr; 17.00 Petula Clark; 17.30 Bonkers; 18.00 Pink panters; 18.30 CB Bears; 18.45 eng. news; 19.00 facts are these; 19.15 RVD progr: 19.30 in search of...; 20.00 telenoticias; 20.30 Barney Miller; 21.00 love boat; 22.00 soap; 22.30 Teleteatro.

***

ZONDAG
15.00 Music & spoken world; 15.30 club PTL; 16.30 witness to yesterday; 17.00 sportsprogr: 18.45 eng news; 19.00 living tomorrow; 19.15 politiek progr: 19.30 instituto di cultura; 20.00 telenoticias; 20.30 operation petticoat; 21.00 wide world of sports; 22.00 Kojak.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00
EMANUELKAPEL: 07.30
NOORD: (zat.: 19.00), 07.30 en 18.00
ORANJESTAD: (zat.: 19.00), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00
PARADERA: (zat.: 19.00), 11.30 en 17.30
POS CHIKITO: 08.00
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30,), 09.00 en 19.00
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00), 06.30, 09.00 en 17.30
SAVANETA: (zat.: 19.00), 17.30
TANKI LEENDERT: 09.00

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
Oranjestad: 10.00 ds R. Ho-Ten-Soeng. Piedra Plat: 10.30 ds H. Hessen; San Nicolas: 09.00 ds H. Hessen.
In Oranjestad en San Nicolas is er creche en zondagsschool op dezelfde tijd.

***

Gaba vraagt vergadering met het BC

ORANJESTAD — Het GABA-bestuur heeft het BC telegrafisch verzocht om een vergadering om te praten over het BC-telegram van 28 februari over het Philips-contract voor modernisering van het telefoonsysteem op Aruba.

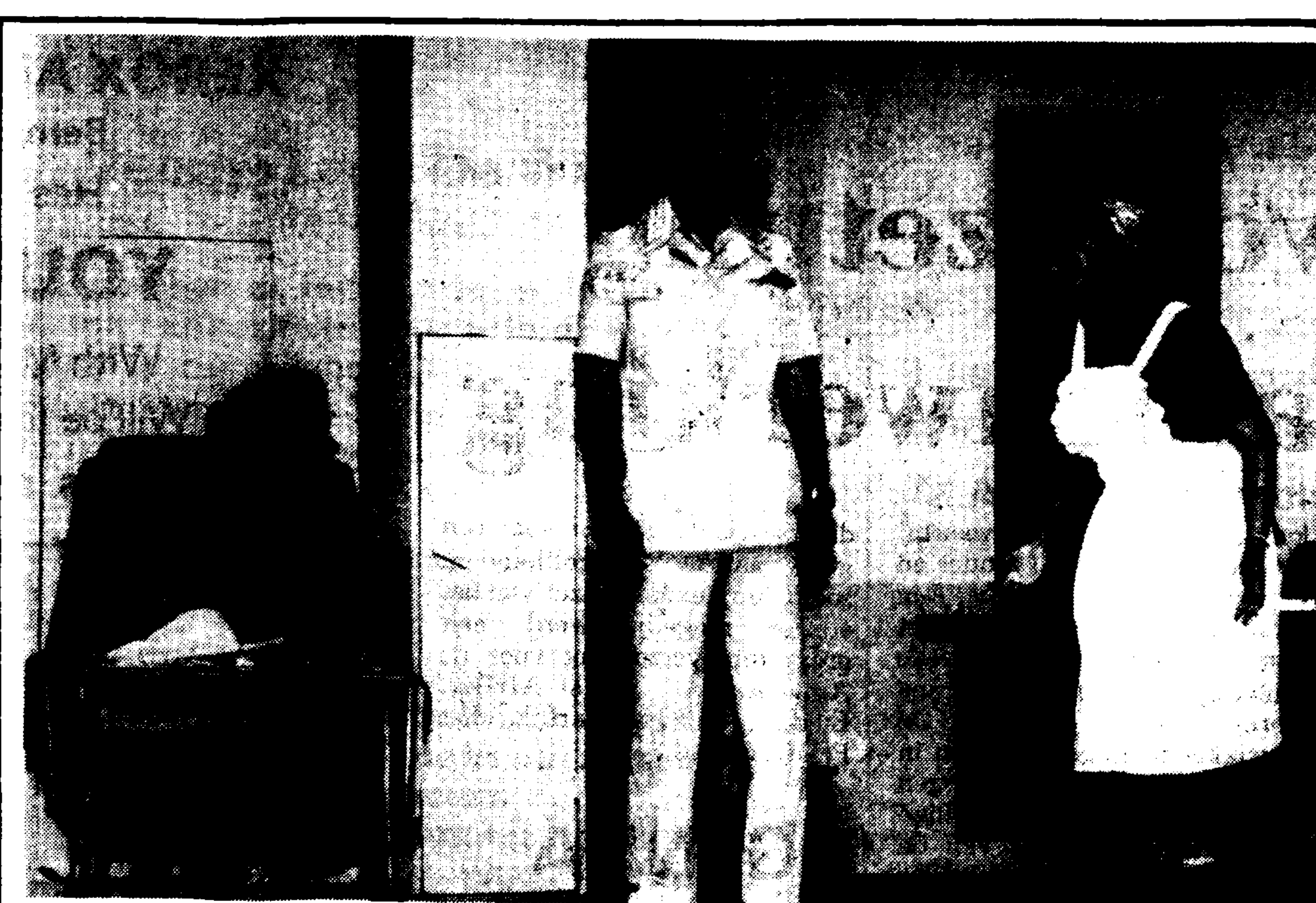
In het BC-telegram werd - aldus de Gaba - gesteld dat het Bc niets te praten heeft met een vakbond (Gaba) over het Philips-contract. Het Gaba-bestuur wil nu van het BC concreet vernemen in welke vorm en met wat voor consequenties zijn leden bij de Telefoondienst uitgeleend worden aan Philips om werkzaamheden te verrichten.

Jos van der Linden: MEP GEEN PROBLEMEN

ORANJESTAD — Eilandsraadslid Joe van der Linden ontkende vanmorgen dat er problemen zouden zijn in verband met zijn niet verschijnen op de MEP-lijst voor de eilandsraadsverkiezingen. Met mij - aldus de heer Van der Linden - bestaat geen enkel probleem. Ik heb Betico Croes vier jaar geleden reeds laten weten dat ik niet op de lijst wenste te komen.

De heer Van der Linden die het oudste raadslid in leeftijd is, verklaarde nog dat wanneer iemand een bepaalde leeftijd bereikt heeft, hij opzij moet gaan en de jongeren een kans geven. Hij betitelde de publicatie in een Papiamentstalig dagblad als zou er tussen hem en de MEP problemen bestaat, als coi loco.

WILLEMSTAD — Het eerste PB van dit jaar blijkt een ministeriele beschikking te zijn van 3 januari met betrekking tot de Prijzenverordening. Het gaat hierbij om de tarieven in het Dr Horacio Oduber ziekenhuis op Aruba.



ORANJESTAD — Het nieuwe toneelstuk van Macaruba, „Mishelikeiro" is gisteren in Cas di Cultura voor een volle zaal in première gegaan. Het stuk zal de komende dagen, gezien het verwachtte succes, nog diverse malen worden opgevoerd. Op de foto een scene uit "Mishelikeiro".

Mishilikeiro: goed werk van Mascaruba

MISHILIKEIRO of mishirikeiro, want er bestaan ook twijfels over het woord dat moet betekenen: iemand die zich overal mee bemoeit, ook met dingen die hem of haar niet aangaat.

De oudere generatie gebruikte dat woord vaak, maar bij onze jongeren is dat minder bekend.

Mishilikeiro is het recente toneelstuk van Mascaruba dat gisteren op de planken werd gebracht. Het stuk in het Engels Busybody van Jack Popplewell werd door Maria Croeze vertaald en tevens aangepast aan de lokale situatie.

Plaats: een bedrijfskantoor in de Nassaustraat waar de werkster (Nena Vrolijk) een lijk vindt, volgens haar van de chef (Harold Pereira). Maar deze verschijnt de volgende dag als gewoonlijk op kantoor. De politie heeft handen vol met het oplossen van deze moord en een andere moord die later plaatsvond te Cas Arriba, een heel eind verwijderd van het kantoor. Pepita, de werkster, wist verband te leggen tussen de twee gevallen, namelijk zij vond een knoop, precies als die van het jasje van het slachtoffer van Cas Arriba. Alle werknemers in het kantoor werden verhoord, maar de moordenaar was niet te vinden. Pepita die de politie veel werk gaf door haar ongevraagde tussenkomst, wist op het laatst toch de laatste stukjes van de puzzel bij elkaar te leggen. Zij is op de hoogte van alles wat zich dagelijks afspeelt op het kantoor, de intieme verhoudingen tussen chef en secretaresse, de minnaar van de chefsvrouw etc. De acteurs van Mascaruba, velen met jarenlange toneelervaring wisten dit stuk op uitstekende wijze te presenteren aan het publiek. Vanaf het begin was het duidelijk dat Nena Vrolijk als hoofdrolspeelster, het publiek als vanouds wist te vermaken met haar humoristisch en toch reeel spel.

Orlando Ferrol die de rol van inspecteur Kock vervulde, gaf eveneens knap spel te zien. Het stuk is erg mysterieus en om de moordenaar reeds in het eerste bedrijf te vinden, moet men wel een goede detective zijn.

Twaalf mille voor airco training unit

ORANJESTAD — Ten behoeve van de aankoop van een „airconditioning training unit" voor het avond-technisch onderwijs, heeft het BC de eilandsraad voorgesteld een aanvullend krediet te voteren van 12.035 gulden. Het BC schrijft de raad dat in het huidige schooljaar een aanvang is gemaakt met de cursus Koeltechniek aan de avondtechnische school, teneinde te kunnen voorzien in de zeer dringende behoefte aan goedgeschoolde koelmonteurs, waaraan een nijpend tekort bestaat.

Om deze opleiding een maximaal effect te doen sorteren was een Airconditioning training unit nodig. Mede gelet op het spoedeisende karakter van de opleiding en vooruitlopend op de aanvraag voor aanvullend krediet heeft het BC besloten tot aanschaf van bedoeld apparaat over te gaan.

SAVANETA KRIJGT MAVO-DEPENDANCE

ORANJESTAD — Het BC heeft de eilandsraad verzocht alsnog akkoord te gaan met het stichten van een MAVO-dependance te Savaneta en voor dit doel een aanvullend krediet van 38.000 gld beschikbaar te willen stellen.

Teneinde de leerlingen uit Savaneta in de gelegenheid te stellen in eigen district middelbaar voortgezet onderwijs te volgen heeft het College besloten in dit schooljaar 1978/1979 alvast met één Mavo-klas, de zgn brugklas, te beginnen. Deze klas is gehuisvest in de Heilig Hartschool, waar enkele leslokalen leeg staan.

Het ligt in de bedoeling om na de gereedkoming van de nieuwe kleuterschool de bestaande kleuterschool voor het MAVO te bestemmen. Het aanvullend krediet van 38.000 gld zal besteed worden aan de uitbreiding cq vernieuwing van toiletruimten van de Heilig Hartschool.

SEROE COLORADO — Bij Lago herdachten de heren E.B. (Bibi) de Palm, mechanical supervisor, en Juan D. Ras, electricien, hun 40-jarig dienstverband. Bij deze gelegenheid mochten zij uit handen van hun superieuren de oorkonde met bijbehorende insigne in ontvangst nemen. Op de foto wordt de heer De Palm (l) gefeliciteerd door superintendent L. Anjie.



Gaba wil praten met commissaris

ORANJESTAD — De Gouvernements arbeiders bond Aruba (GABA) zond gisteren een telegram naar de commissaris van politie, Fred Wiel, waarin de commissaris verzocht werd met het GABA-bestuur te vergaderen op dinsdag om tien uur. Het GABA-bestuur wenst met de commissaris te praten over het ontslag van werknemer J. Henriquez alsmede over het beleid van het politiekorps op Aruba.

BESTUUR VAN ZWEMBOND

ORANJESTAD — Leden van de Arubaanse zwembond kozen onlangs een nieuw bestuur onder voorzitterschap van P. van Niel. De overige bestuursfuncties werden als volgt verdeeld: secretaresse mej. M.L. Croes, penningmeester J.E. Orman, wedstrijd-indeling mevr. W. Klein en de heer H. van Haelen, commissarissen mej. A. Hagendoorn, E. Bisslick, I. Heymans, terwijl de heer R. Lemminga belast is met de public relations. Een van de eerste activiteiten van het nieuwe bestuur zal zijn het organiseren van de Arubaanse zwemkampioenschappen op 21 en 22 april a.s.



Commentaar

Gelukkig

GELUKKIG BEGINT men ook op Aruba in te zien dat de maatschappelijke noden van een medemens en het verhuren van een volkswoning geen middelen mogen zijn om politiek mede te bedrijven. Niemand zal ontkennen - iedere partij maakte zich hieraan schuldig - dat in het verleden wel eens onderstand of een dokterskaart werd gegeven als men wist dat betrokkene voor hem of zijn partij zou stemmen en dat de anderen moesten wachten ofschoon ze misschien meer recht op dergelijke hulp hadden. Zo ging het ook met volkswoningen, hetgeen aan de vooravond van de verkiezingen steeds weer aan de vele vlaggen -- die er door de partij zelf op gespijkerd werden -- bleek. Kortgeleden werd de maatschappelijke zorg geregeld en afgelopen week heeft de Arubaanse eilandsraad ook een einde gemaakt -- op voorstel van het bestuurscollege -- om politiek te spelen met de volkswoningen.

Nu zal men ook nog eens een einde moeten maken om politiek te spelen met BV San Nicolas en in het bizonder Naked city en Lago heights. Waarom moet steeds aan de vooravond van de verkiezingen - iedere partij maakt zich hieraan schuldig -- San Nicolas voor het voetlicht worden geplaatst. Natuurlijk er werden voorzieningen getroffen door het huidige BC voor San Nicolas en door vorige bestuurscolleges, maar San Nicolas verdient meer belangstelling, het hele jaar door.

Autohandel

AFGELOPEN WEEK heeft men het commentaar kunnen lezen van Auto-handelaren die boos waren omdat een kruidenier twee ambulances bestelde, terwijl het bestuurscollege rechtstreeks bussen in Nederland bestelde. Wij kunnen van die kant begrijpen dat de autohandelaren boos waren, want importeren van autos - tegen redelijke prijzen -- is een taak van de autohandel. Wij hopen dat de overheid dat ook een ... kruidenier ambulances importeerde, zoals destijds een onderzoek werd gevraagd -- door de partij die nu aan de macht is -- toen een aannemer brandweerwagens importeerde.

Wat ons echter enigszins heeft verbaasd is het dreigement van de autohandelaren dat men de garages gaat sluiten en het personeel naar huis sturen. In dit verband bereikten ons vele commentaren, waarbij steeds weer de vraag werd gesteld om een opgave, „Hoeveel Arubanen er in de garages van autohandelaren op Aruba werkzaam zijn?" De laatste jaren zouden vele buitenlandse werkkrachten zijn geimporteerd omdat lokaal geen personeel te krijgen was. Indien de autohandelaren inderdaad dit personeel naar huis gaan sturen dan zou dit andersijds betekenen dat de kleinere garages gedreven door Arubanen meer kunnen krijgen. Op deze wijze zouden de handelaren de kleine garage ook wat meer kansen geven.

Wij zijn het echter met de autohandelaren roerend eens dat op een of andere wijze de import door derden aan banden moet worden gelegd. In de loop der jaren hebben zijn veel geld geinvesteerd voor opzet van een goed bedrijf, hebben zij vele wagens -- met risico van niet betalen -- gefinancieerd, betalen zij belasting op Aruba enz.

Misschien dat door overleg met de overheid spijkers met koppen kunnen worden geslagen.

Handenarbeid en gymcursus in CB Dakota

ORANJESTAD — Centro di barrio y deporte Dakota organiseert binnenkort een cursus handenarbeid met medewerking van mevrouw Marian Willems. Materialen die op deze cursus gebruikt worden zijn papier, hout, klei en verf. Belangstellenden hebben tot 20 maart gelegenheid zich bij de bar van C.B. Dakota in te schrijven.

Voorts is men van plan om spoedig te beginnen met gymnastieklessen onder leiding van de heer William Wilson. De lessen zullen gegeven worden op maandag, woensdag en vrijdag, zowel voor dames als heren. Tot 20 maart is er gelegenheid voor inschrijving.

Wereldomroep bij tweede lustrum op Bonaire

Graag voortzetting goede samenwerking

KRALENDIJK — Bij Radio Nederland Wereldomroep (RNW) hoopt men dat de goede relaties met Bonaire en zijn bevolking en de Nederlandse Antillen in hun geheel gecontinueerd zullen worden tot verdere verbetering van de kwaliteit van het RNW-werk. Zo blijkt uit een uitgebreide verklaring welke is uitgegeven in verband met het feit, dat men tien jaar geleden op Bonaire begon.

Wat de toekomst-plannen betreft wordt gewezen op het oprichten van een satellietgrondstation, de verdere opleiding van de medewerkers, en een nog nauwere samenwerking met de Antilliaanse radio en tv-stations. Het tweede lustrum is niet ongemerkt voorbij gegaan. Er was een receptie en verder een feestavond, terwijl het studiogebouw feestelijk verlicht is. Uit Curacao is een caha di orgel overgebracht om de bevolking tot dansen uit te nodigen. Er komen nog sportontmoetingen in de komende maanden.

In de verklaring wordt er op gewezen dat er al voor de vestiging op Bonaire banden waren tussen RNW en de Nederlandse Antillen. Op uitnodiging van de Antilliaanse regering begon men in 1960 met de levering van tv-programma's voor Tele-Curacao en later gebeurde dat ook voor TeleAruba. Sedert 1965 werd onderzoek gedaan op welke manier de overdracht van het uitgezonden programma kan worden verbeterd. Men koos voor een systeem waarbij de afstand tussen de zender en de luisteraar werd bekort. Een eerste gevolg hiervan was het huren van zendtijd op de reeds aanwezige zenders van Trans World radio op Bonaire. De ontwikkeling ging verder en in 1969 opende men een eigen relaystation op het Flamingo eiland, ter aanvulling van de zenders in het Nederlandse Lopik. De ontvangst mogelijkheid op het Westelijk halfrond werd daardoor aanzienlijk verbeterd.

Twee kortegolfzenders, van 300 kilowatt elk, kwamen het Nederlandse zenderpark versterken, en wel op een lokatie die uitermate geschikt was voor het verzorgen van kortegolfuitzendingen naar met name Noord-, Centraal- en Zuid-Amerika. Door de ligging van Bonaire, in de buurt van de equator, kon met stabiele propagatiecondities worden gerekend. Bovendien kon gebruik gemaakt worden van golflengten die vaak op dat moment door andere stations in het zwaar met KG-zenders bezette Europa niet konden worden gebruikt, wat kansen bood voor storingsvrije kortegolfkanalen, en derhalve op een goede ontvangst. Natuurlijk was de nabijheid van de zender bij de ontvangstgebieden een factor van belang: sterke signalen konden worden verwacht, zelfs in westelijk Noord-Amerika wat tot dat tijdstip vrijwel onbereikbaar was geweest voor de Nederlandse kortegolfzenders. Vancouver ligt op 7000 km afstand, San Francisco op 6000 km, New York op 3200 km, Buenos Aires op 5300 km, Santiago de Chile op 5000 km en Bogota op slechts 1000 km van Bonaire: allemaal relatief korte afstanden voor een sterk kortegolf-station.

Behalve de zenders, omvat Bonaire natuurlijk méér: vele antennes, gespannen tussen stalen torens die tot 100 meter hoog reiken, een dieselelectrische centrale, een programma-centrum etc. De antennes zijn geschikt voor diverse richtingen en voor een groot aantal kortegolfbanden, zodat een flexibele inzet van het station mogelijk werd, met programmaverzorging voor de Amerika's, West-Afrika, Europa, en natuurlijk het Pacific gebied.

Engelse conversatie gediplomeerden

KRALENDIJK — In het Buurtcentrum Antriol werd door de gezaghebber de getuigschriften uitgereikt aan de geslaagden van de cursus Conversatie Engels. In totaal waren er 13 kandidaten die allen met succes de cursus heeft gevolgd. De gezaghebber wees op de grote behoefte van dit soort cursussen op Bonaire. Vooral met het oog op ons steeds groeiend toeristenindustrie zijn dergelijke cursussen van groot belang. De meeste cursisten zijn afkomstig uit kantoor- en toeristensector. Opvallend was de grote deelname van vrouwelijke cursisten. Van de 13 kandidaten was er slechts één van het mannelijk geslacht. Ook de voorzitter van Buurtcentrum Antriol de heer Jules Angela sprak de cursisten toe en zei dat dit niet een eindpunt moet betekenen maar juist een begin moet vormen. Door de bijzonder grote belangstelling van de kant van de cursisten zal zeer binnenkort een cursus Engels voor Gevorderden van start gaan. De cursus werd gegeven door de heren Hoogerwerf en Somes.

De geslaagden zijn de dames: Juliana Chatlein, Narcisia Weiman Filomena Ruiz, Sonilda Rosario, Myrna Stricks, Mildred Angel, Selvi Angel, Criselda Everts, Sonilda Marcelina, Maria Maduro, Clara Mattemaker, Irene Vis en de heer Ogenio Rosario.

Drs Breeman naar Nederland

KRALENDIJK — Op vrijdag 16 maart vertrekt drs Rein Breeman, die gedurende een periode van drie jaar Finance manager was van de Bopec, met zijn gezin naar Nederland. De heer Breeman zal bij Pakhoed de functie aanvaarden van Controller van Pakhoeds transport divisie Paktrans.

De heer Breeman geniet op Bonaire vooral bekendheid voor de cursus boekhouden welke hij gaf in 1977 en de cursus Praktijk diploma boekhouden die in januari van dit jaar van start is gegaan. Voorts heeft hij als back-up pilot van het Bopec-vliegtuig medewerking verleend bij het transport van medische urgentie gevallen naar Curacao. De heer Breeman zal worden opgevolgd door drs Bon van Elsmeet die sinds begin januari op het eiland is en die tevens de leiding van de cursus Praktijk diploma boekhouden over zal nemen. Tot zover een bericht van de Bopec.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAL: 8900

WEEKEINDEDIENST:
eilandsgeneeskundige t/m 12 maart 1979 om 07.30 uur: dokter Vloemans tel.: 6200.

* * *

ZONDAG
DIVERSEN
SPORT
LITTLE LEAGUE
10.00 Golden Star vs vs MCC bank; 12.00 Bon Car vs Malta Amstel - stadion, Playa.

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Beatrixschool

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

POSTSLUITING (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag): 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken - postkantoor

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

EILANDGEBIED ARUBA

Cursus voor refrees voor Tafeltennis

"Het Sportbureau organiseert in samenwerking met A.S.U. en de A.T.T.A. een cursus voor refree voor Tafeltennis. Zulks is mede van belang voor een goed verloop van de Caraibische Tafeltennis-kampioenschappen die in juli a.s. op Aruba worden gehouden.

De cursus duurt ± 8 weken en zal gegeven worden vanaf 23 april a.s. op de maandagavonden van 19.00 tot 22.00 uur.

Na afloop van de cursus volgt een examen, waarbij een officieel refree-diploma kan worden behaald.

Ieder, die 18 jaar is of ouder kan zich voor deze cursus aanmelden bij het Sportbureau aan de Emanstraat, tel.: 4987.

Het wnd. Hoofd van Sportbureau

oor verdere acties van dienstgroep:

edenvergadering n gevangenis

WILLEMSTAD — De nstgroep van het gevangewezen heeft voor morgenochd om 10 uur een ledenvergaing belegd in de gevangenis. erbij zullen beslissingen worgenomen over verdere acdie de gevangenisbewaars ingaande maandag willen n voeren. Aan de Amigoe klaarde het bestuur van de nstgroep dat in ieder geval rdt vastgehouden aan het incipe dat de gedetineerden niet benadeeld mogen wordoor de aktie. Overwogen rdt om maandag in burger te rschijnen op het werk.

Morgen zullen de gevangeniswaarders geen medewerking lenen tijdens het bezoekuur.

an de minister van Justitie n Chance ontving het persol gisteren een telegram waarverzocht wordt om de acties staken omdat het niet zo is dat de overheid zich niet aan de afspraken heeft gehouden. Volgens het telegram moet rekening worden gehouden met het overige overheidspersoneel dat ook in aanmerking komt voor een gevarenpremie. De regering moet de nodige tijd worden gegund, zo vond minister Chance.

De vertegenwoordiging van de dienstgroep verklaarde aan de Amigoe het regeringsantwoord niet aanvaardbaar te vinden. In het telegeam wordt geen melding gemaakt van een volgende bespreking terwijl de afspraak was dat wij uiterlijk op maart de hoogte van het bedrag van de toegezegde gevarenpremie zouden vernemen, aldus de voorzitter van de dienstgroep Bernadina. De dienstgroep blijft erbij dat de overheid een reeds bereikt accoord eenzijdig heeft verbroken.

etel

(vervolg van pág. 3)

rdt in het bestaande systeem dat de mmen zijn uitgebracht op de rtij. Had hij de zetel houden, dat was de nu pas partij Man via de kendeur het Statencollege nengekomen, terwijl Man aan de verkiezingen rvoor heeft meegedaan twee gelden. Zo is in feite wel ba via de heer Guillermo inidad in de Staten tegenwoordigd. Als de heer rtiña zijn Statenzetel had houden had hij daarmee twijfeld pogingen kunnen n om ten gunste van Man mmen te winnen.

an de andere kant kan teld worden dat juist de heer rtiña recht kon doen gelden de zetel in het nationale lement, omdat hij bij de enverkiezingen van twee totaal van 5357 mmen op zijn naam kreeg. keurstemmen in de Staten . Op drie lijsttrekkers na hij de meeste stemmen. is ten koste gegaan van de Tomichi Pietersz, zodat nu echt kan worden dat deze zal gaan vertegenwoordigen in het college.

oe het ook zij, de heer rtiña heeft zijn vroegere vaarwel gezegd en eren deed dat ook de heer Victor Miguel, een van de Frentisten van het eerste uur. Wat hiervan de gevolgen zijn voor de Curacaose arbeiderspartij zal blijken in de nacht van 25 op 26 april.

Tekenen

DEZE WEEK IS veel te doen geweest rond de ondertekening van acht ingediende lijsten voor de komende verkiezingen. Twee partijen die allebei het eerst klaar wilden zijn met die ondertekening gingen zelfs vóór tijd de straat op met vreugdekreten. Maar een snelle ondertekening geeft nog geen enkele houvast voor de uitslag van de komende verkiezingen. De ondertekening is namelijk niet geheim, integendeel. Dit in tegenstelling tot het stemmen op 25 april. En gezien de wraakzucht van diverse politici is de vrees voor represailles bij sommige mensen geheel terecht. Zelfs al hebben enkelen nu hun handtekening gezet onder een partij, dan nog kunnen zij straks bij de verkiezingen op een andere partij stemmen, zonder dat daar direct achter gekomen wordt. De partijen moeten dus niet proberen de bevolking met de ondertekening al zand in de ogen te strooien.

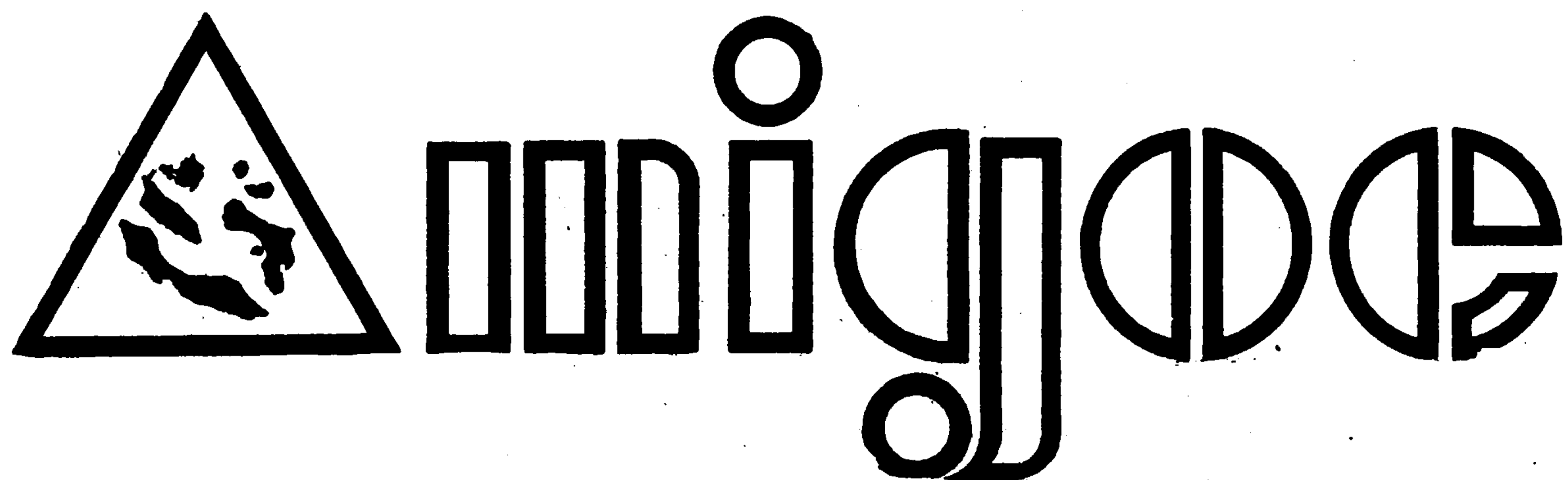
Commentaar

Tijd

WILLEMSTAD — Tijd is een rekkelijk begrip. Het Curacaose kwartiertje, dat zich niet beperkt tot Curacao, heeft algemene bekendheid en wordt ten onrechte in hoge ere gehouden. Bij voetbal lijkt het bv. een nagenoeg onmogelijke zaak te zijn om op tijd te beginnen. Bij de Fedeprof kan men dit ook niet bereiken. Normaal kan men daar nog wel enig begrip voor opbrengen omdat de aanvang van de hoofdwedstrijd om half negen 's avonds bv. afhangt van het ook op tijd beginnen van de vóór-wedstrijd.

Gisteravond had men echter het "geluk" dat om "administratieve redenen" zoals het werd geformuleerd, geen voor-wedstrijd was. Degene die dacht dat men dus ditmaal wel op tijd kon beginnen kwam bedrogen uit. Pas tegen tien voor negen kwam het scheidsrechterlijke trio het veld op om de ploegen op het veld te fluiten.

Men zal allemaal wel zwaarwegende redenen hebben om te laat te beginnen, maar het getuigt niet van respect voor het publiek, dat met ingang van de nieuwe competitie meer entree moet betalen. We zullen het maar niet hebben dat men voor het publiek wat meer respect moet opbrengen.



English Companio

Brazilian government charged with corruption

RIO DE JANEIRO — General Hugo Abreu, a former top presidential aide, has formulated 12 charges of corruption in top Brazilian government spheres.

In his book "The other side of power" General Abreu heads the list with the announcement by Energy Minister Shigeaki Ueki on the discovery of oil in Santos Bay made while he has in West Germany. The announcement was a farce, says Abreau, since several days earlier firm owned by the son of Golbery da Couto a Silva (a former president of Dow Chemical do Brasil) had bought stock in the state oil company Petrobras which skyrocketed in price after the Ueki announcement.

Another charge centers on a report by the former military attache in the Brazilian embassy in Paris on commissions received by the ambassador, Antonio Delfim Neto (now Minister of Agriculture) on French bank loans to Brazil. A copy of the report is filed at army general staff headquarters, adds Abreu, in as much as the original "gots lost" at the SNI (nationalintelligence agency) then headed by General Joao Baptista Figueiredo, who will shortly become President of Brazil.

The third charge refers to government favors to United States investor Daniel Ludwig and his "Jari Project" including irregular financing. Abreu speaks of the illegal purchase of lands by Ludwig and also studies the problem from the national security angle.

"Jari project" says the General in his book - now "covers a stetch of land larger than the Netherlands and Belgium which strategically cuts the country in two and isolates our Amazon frontier from the North right up to the left bank of the Amazon". A synthesis of the book published in the daily" Jornal da tarde" states that the navy presented an accusation on this aspect but that it was not sent on to President Geisel by the intelligence agency.

Abreu claims that the involvement of General Golbery da Couto a Silva and of Aquino Ferreira, the latter a former Jari project executive, to favor the Ludwig interests is demonstrated in a number of episodes.

The book is divided into eight chapters and in regard to corruption, it ends with the episode of the purchase of the lighting company by the state.

The other episodes discussed by General Abreu center mainly on maneuvers for the presidential succession which he says were handled by General Golbery and President Geisel's private secretary Major Heitor de Aquino.

Abreu says that the most critical moves by the Geisel Administration unfolded around those events: the cancelling of legislative terms, the issuing of the "April package" which left almost all government power in the hands of the President, the resignation of Army Minister Sylvio Frota and of Abreu himself, as the top presidential military aide.

MEDICAL CORNER

by Dr. A.J. Samander

Self Denial

"What the eyes don't see, the heart does not desire...."

To some people the season of Lent is a period where they try to omit a few habits as a means of SELF DENIAL.... Others, of course, pratice a few habits as a means of SELF DENIAL only if they are sick or due to circumstances beyond their control.

Although SELF DENIAL in itself is good for the soul and builds character, it also improves our own health. Many persons who quit smoking or uating in abundance for 40 days suddenly realize when the 40 days are over, that they don't need their cigarettes anymore or whatever they gave up.

A lot of things in Life that we do is plain habit and just like habits can be created, they can also be destroyed with time. In fact, frequently it happens that we see something we desire and as long as we are unable to possess it, the desire to have it is strong. As a matter of fact, the longer we are unable to attain it, the more desirable it becomes with time. Only after we have spent a lot of time working for it and then attain it, do we realise that we really did not want it so bad after all; especially if what we want is something that only gives us pleasure instead of benefit.

The following story is self explanatory: A little boy of seven, during Easter vacation, was walking in the woods bored with himself. Suddenly, the little boy saw the most beautiful butterfly; it had colors of the rainbow and flew from branch to branch. Suddenly the little boy had intense desire to possess this beautiful butterfly. He started chasing it from tree to tree. The more the butterfly seemed beyond his grasp, the more the little boy desired it.

The chase continued and the boy's desire turned into an obsession to possess this unique butterfly. Finally, at a certain moment, he saw his chance and with a forseful swing of his arm, reached towards the butterfly. His hand leaded with such a force, however, that he crushed the beautiful butterfly to death. Before it died, however, the butterfly spoke to the boy and said:

"You ignorant soul..... your passion has blinded you; you have gained nothing, for there was nothing to gain...."

The world in a nutshell

UNITED NATIONS — UN secretary-general Kurt Waldheim has rejected a South African allegation of double-dealing over plans for Namibian independence.

South Africa premier Pieter Botha said earlier this week the UN plans would allow armed black nationalist guerrillas into Namibia, but mr. Waldheim denied this.

VATICAN CITY — Cardinal Jean Villot, the son of a French peasant who rose to become the second most powerful man in the roman catholic church, died last night aged 73.

BANGKOK — Khmer Rouge forces in Kampuchea said today they killed 848 Vietnamese soldiers in Kampuchea this month and totally controlled the Bassac river from the Vietnamese border to a point only about 10 miles from Phnom Penh.

The Knmer Rouge, loyal to premier Pol Pot who was ousted by a Vietnamese-led invasion last January, said in a radio broadcast that they killed 152 Vietnamese in one attack near the bassac river.

Vietnam denies it has troops in Kampuchea a where a Hanoi-backed government has been installed in the capital. But diplomats here say there are well over 100.000 Vietnamese troops in the country.

BUCHAREST — France and Romania are expected to call today for renewed efforts towards disarmament and detente.

Informed sources said a joint communique along these lines would be issued when French president Valery Giscard D'Estaing ends a three day visit to Romania.

The sources said the two countries were equally concerned about the size of Europe's military stockpiles but disagreed on which forum should be used to reduce them.

HONGKONG — China said yesterday that Vietnamese prisoners accused their government of having prepared for war with China since the fall of Ho Chi Minh city (Saigon four years ago.

BANGKOK — Vietnam has accused China of deliberately delaying its military withdrawal from Vietnamese border areas. A foreign ministry spokesman, quoted XY Radio Hanoi last night, said that four days after announcing the pullback Peking had insisted on delaying the withdrawal and committed crimes against the Vietnamese people.

MILWAUKEE — A federal judge yesterday prevented a magazine from publishing an article on how a hydrogen bomb works.

Judge Robert Warren acted after government lawyers cited ..ngers to national security.

TEHERAN — ... Khomeiny appealed to Iranians yesterday to back the provincial government and his headquarters strongly denied that prime minister Bazargan was about to resign. Only two days after publicly criticising the Bazargan cabinet as weak, Ayatollah Khomeini told a mass rally he had full confidence in what he called the provisional government.

ROME — Premier - elect Giulio Andreotti meets his christian democratic party leadership today to consider the tough conditions laid down by the communists for supporting a new government.

Mr. Andreotti made ... ment after his long ... with communist leader ... guer last night but polit... servers doubted that he ... accept the conditions.

ALEXANDRIA — Pre... Carter has made stead... gress in two days of talk... Egyptian president An... dat in overcoming obsta... peace treaty between Egyp... Israel, White House off... said today. But they said ... are still unresolved ... which mr. Carter would ... discuss with Israeli le... when he goes to Jerusa... night.

Mr. Carter said yester... and mr. Sadat shared ... hopes for the future but ... nised the difficulti...

Wall stre...

NEW YORK — A w... profit taking hit stock... wing sharp gains this w... prices turned mixed in ... trading.

Analysts noted that ... Thursday, the market ... gained about 29 point... week, as measured by t... industrials, providing ... with an opportunity to ... on the gains.

The D-J industrials lo... points but winners led ... eight to seven as volume ... up to 34 mln shares fr... 32.00 mln traded the day ... yesterday.

Jamaica's do... devalued by ...

KINGSTON, JAMAI... The Jamaican dollar w... lued a further one per c... effect yesterday, the B... Jamaica announced.

The new middle rate ... Jamaican dollar against ... dollar is 1.746322.

The Jamaican dollar ha... devalued regularly each ... since the middle of last ... one of the conditions ... to a 240 million US do... from the International M... ry Fund.

Charges against US missions in Venezuela

CARACAS — Charges against the espionage and cultural penetration activities carried out by the so-called "New Tribes" U.S. missions in several regions of the country, were analyzed by the Venezuelan magazine "Bohemia".

The article recalled that numerous national figures and entities "have raised their voices in protest of the cultural penetration resulting from the ideology transmitted through the religious screen".

One of the charges is based on a documentary film in which indigenous leader Barne Yavari speeks in his own tongue of the maltreatment practiced by the missionaries among the native peoples for which they are referred to as undesireables.

Installed in our country 40 years ago, "Bohemia" pointed out, and with the imnumity granted them by the foreign lands they occupy, "the New Tribes" missionaries have established a network of airports of difficult accessibility from which they can mobilize their strategic reports without any kind of state control.

After charging that the "sophisticated missionaries" possess radio stations which transmit in English, violating the radio and television broadcasting laws, the article added that measures have not been taken against these events.

Another extremely serious fact which makes them suspects of espionage activities is the utilization of detectors of radioactive minerals, the report explained.

The article reprinted the statements of ex-functionary of the frontier office of the Ministry of Foreign Relations, Carlos Machado, who affirmed that the religious propaganda is a screen to disguise the real activity as spy groups which the United States maintains in several countries.

The magazine also recalled that this sect and other similar U.S. institutions have been expelled from several Latin American countries and other places in the world.

Canada employs Caribbean workers

BRIDGETOWN, BARBADOS — Canada continues to provide temporary employment for thousands of Mexican and Caribbean farm workers. But the Canadian high commission in Bridgetown says Canadians will be urged to take more of the seasonal agricultural jobs.

Last year, four thousand, nine hundred and fifty-nine workers entered Canada under the Caribbean and Mexican seasonal agricultural workers programme. This figure represents less than five percent of the seasonal agricultural work force in Canada. For 1979, farm workers programmes will continue in line with the Canadians-first-policy for jobs in Canada.

Back-pay issue in St Lucia

CASTRIES, ST LUCIA — Public servants in St. Lucia are set to intensify their struggle with the government over a back pay issue. As more public servants join the strike currently on the go, the general-secretary of the St. Lucia Civil Servants Association has accused the government of victimization, and claimed the strike would escalate.

Wilbert King of the St. Lucia Union of Teachers is also confident that the strike would succeed in forcing the government to pay out the fifteen million dollars due in back-pay. But, Prime Minister Compton while speaking at a rally of his United Workers Party, outlined his government's financial limitations.

Pto Rico prepares fo... Pan-American Game...

SAN JUAN — Around six thousand persons, among them athletes and functionaries, will be lodged in the Panamerican Villa during the eighth Panamerican sports games to be initiated on July first.

The villa, located in a central zone of the capital, includes eight buildings of several stories and an additional one where the women participants in the competitions will stay.

One of the installations will be used by the organizers as an administrative center to attend to the needs of the visitors, and next to it will be the Plaza of the Flags, where all the national flags of the attending countries will be hoisted.

According to local calculations, over 5.500 persons are expected (athletes and ... naries in ... Panamerican Villa, of ... about one thousand ... woman who will have a... furnished especially for t...

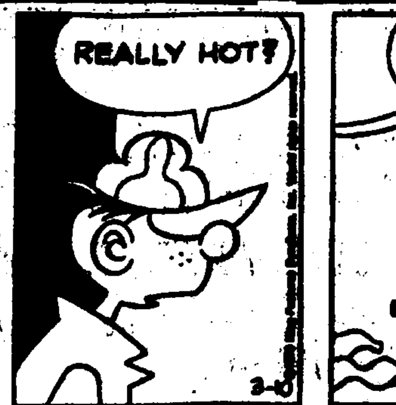
Every apartment in ... buildings of the villa ha... bedrooms, a living room, ... room, kitchen and bathro...

Among the most outsta... aspects of the villa is the ... purpose center, where ... dining hall and kitc... equipped to serve up to ... thousand perso... simultaneously, will be ho...

The multi-purpose cen... connected to the villa ... bridge over a large avenue, to be used by those atte... the Panamerican Games.

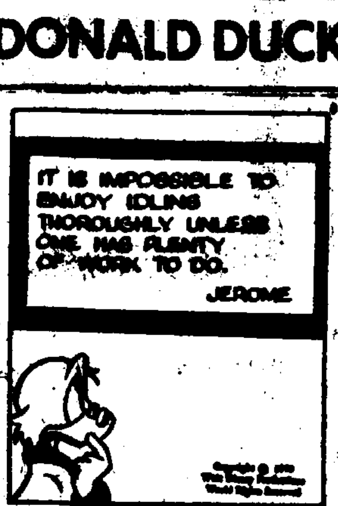
Beetle Bailey ® By Mort Walker





Walt Disney's DONALD DUCK ®







Archie ®









HENRY ® By John Liney

